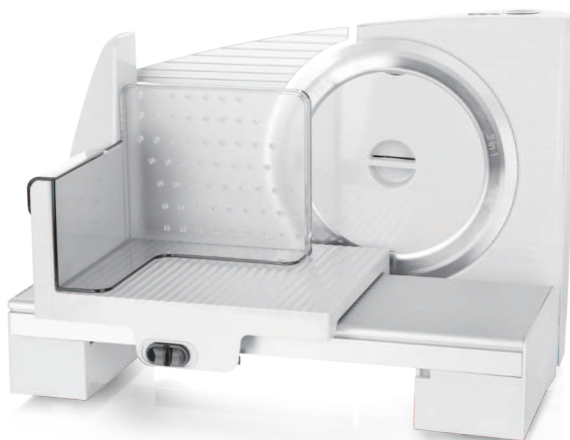


enerio®

MS-125001



All-purpose slicer (EN)

Allesschneider (DE)

Trancheuse tout usage (FR)

Skärmaskin för allt (SE)

Allessnijder (NL)

Krajalnica uniwersalna (PL)

Rebanadora multiusos (ES)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English.....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 11 -
Mode d’emploi – French	- 20 -
Bruksanvisning – Swedish	- 29 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 38 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 47 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 56 -

Instruction manual – English

This appliance is designed only for domestic use or similar non-industrial applications.

Non-industrial applications include e.g. use in employee kitchens in shops, offices, agricultural and other commercial businesses, as well as use by guests in boarding houses, small hotels and similar dwellings.

Use the appliance for processing the usual household quantities of food. Please keep the instruction manual in a safe place and if the appliance changes hands, pass them on to a new owner.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
8. Risk of injury from sharp blade!
9. The blade is very sharp.
10. Keep hands clear of the blade.
11. After switching off, the drive continues for a short time. Wait for the blade to come to a standstill!
12. After work, set cutting width to 0.
13. This appliance must be used with the sliding feed table and the piece holder in position unless this is not possible due to the size or shape of the food.
14. The appliance may be connected and operated only in accordance with the specifications on the rating plate.
15. Do not use the damaged appliance or the damaged power lead.
16. Only our customer service may repair the appliance, e.g. by replacing a damaged power cord, in order to avoid hazards.
17. Never connect this appliance to an external timer switch or remote control system in order to avoid a hazardous situation.
18. After using the appliance, if it is left unattended or if the appliance is faulty, always disconnect the power lead from the mains socket.
19. Never leave the appliance unattended while it is switched on!
20. Do not pull the power lead over sharp edges. To prevent injury, any repairs such as replacing a damaged power lead, should only be carried out by customer service.
21. Worn-out appliances must be made unsuitable for further use.
22. The wall socket must be accessible and must be earthed according to technical specification.
23. The appliance is only suitable for cutting firm foods, such as bread, sausage or semi-hard cheese. The cutting of other substances (e.g. wood) or very hard foods (bone, hard cheese, deep-frozen food) is not permitted.
24. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "CLEANING" of the manual.
25. Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, please refer to the below paragraphs.

Risk of electric shock!

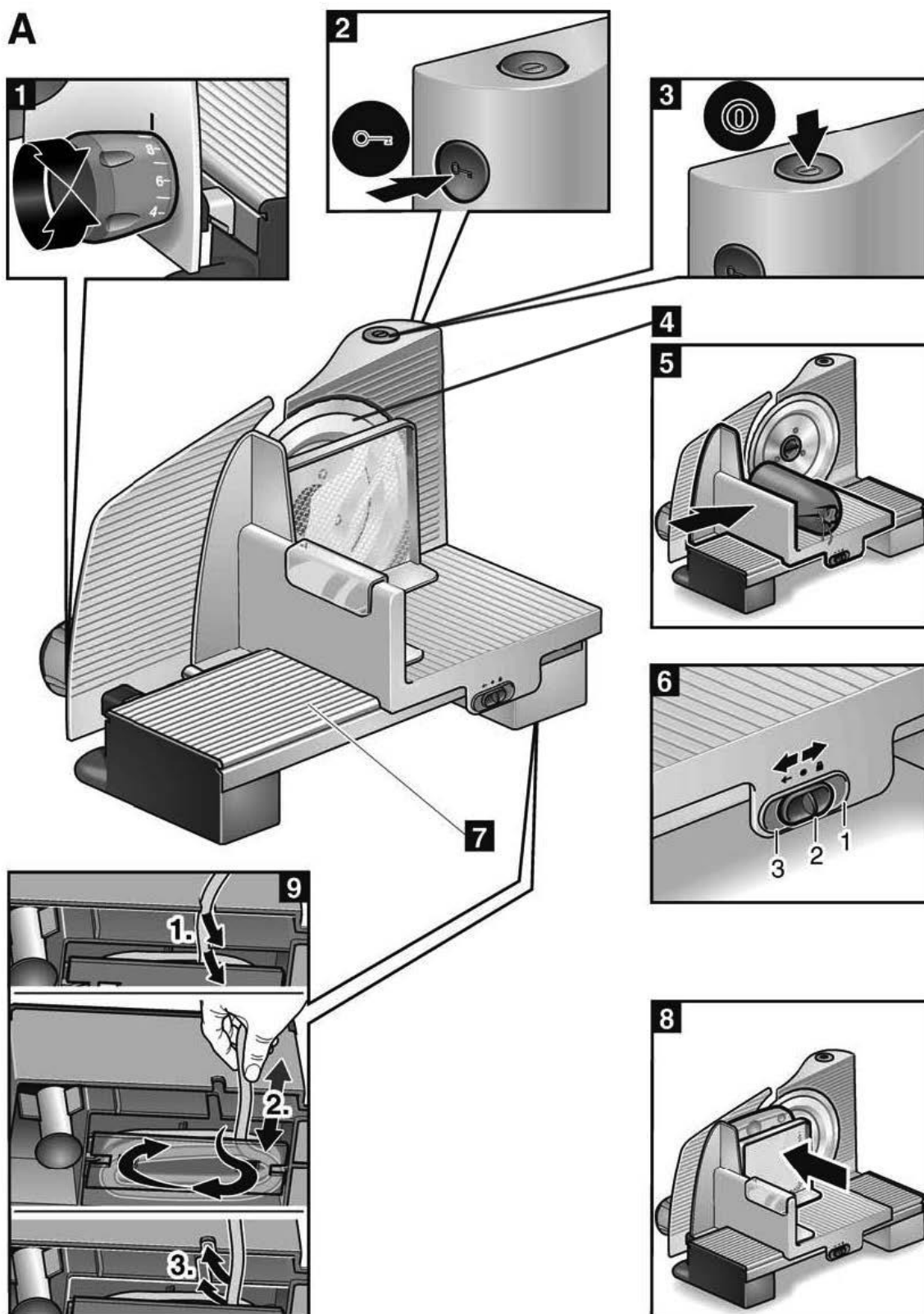
Never immerse the appliance in water or place under running water and do not clean in the dishwasher.
Do not use the appliance near a sink filled with water!

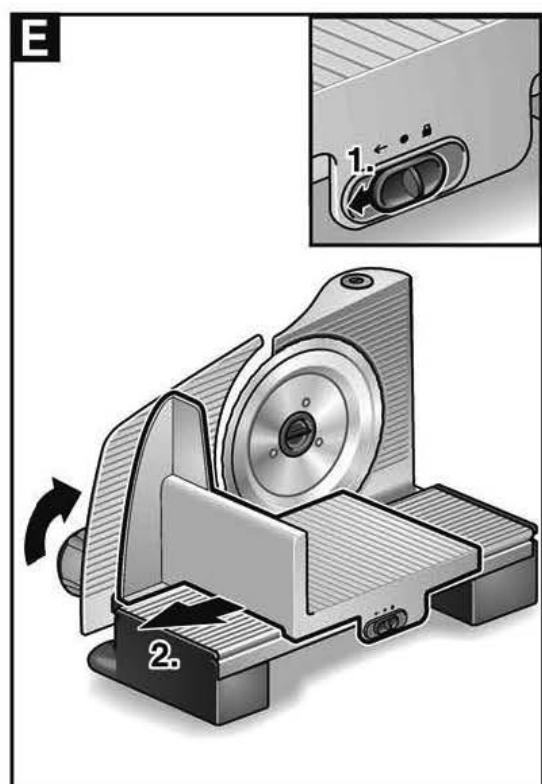
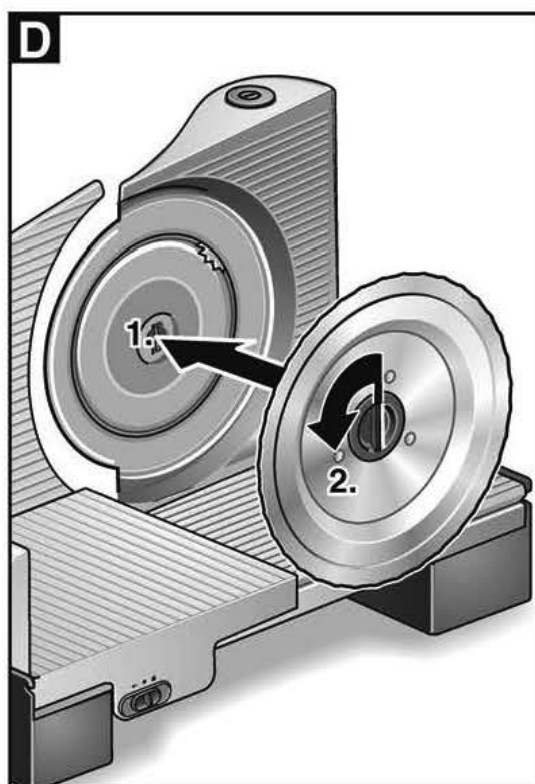
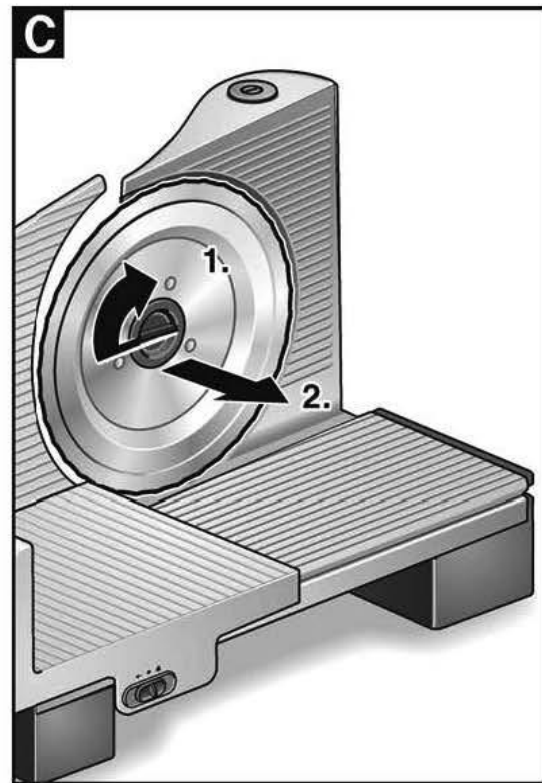
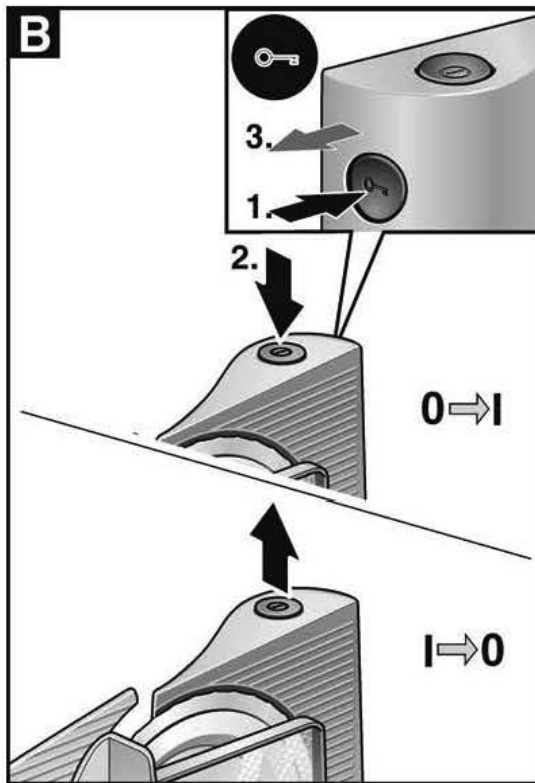
Caution

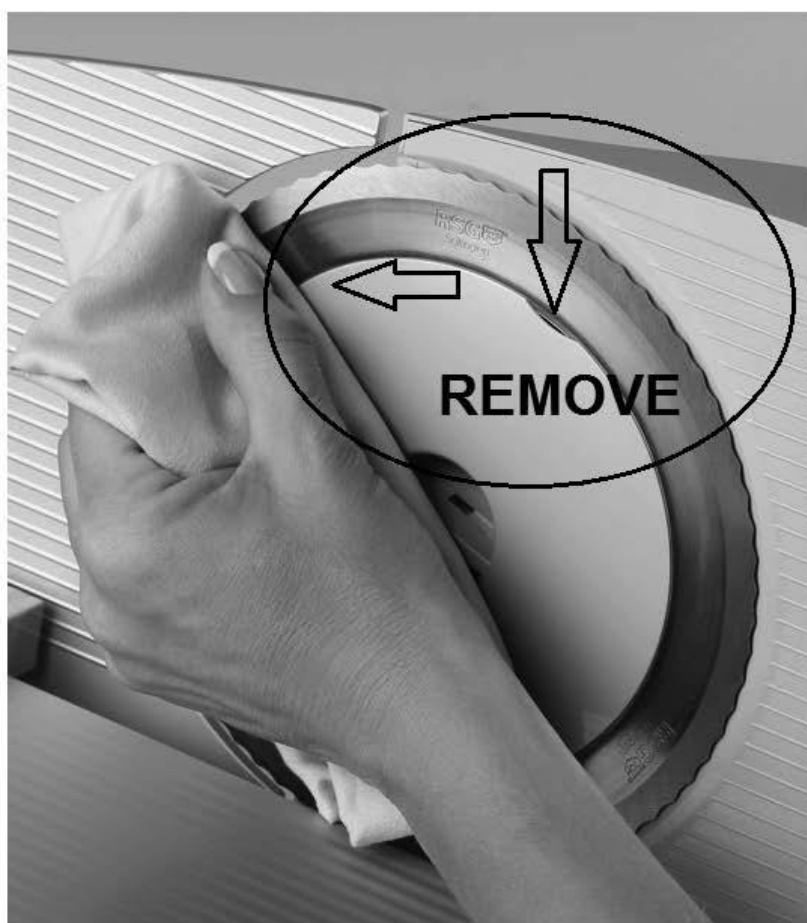
Motor may overheat! After a maximum 10 minutes of continuous use, switch OFF the appliance and allow to cool down.

Noise level: $L_c < 75 \text{ dB(A)}$

A







OVERVIEW

Fig. A

1. **Rotary knob and stop plate**
Set slicing width (0 to 15 mm).
2. **Start lock-out**
Press and hold to switch on. Prevents the appliance from being unintentionally switched on.
3. **ON button**
Instantaneous setting
4. **Blade**
5. **Carriage**
Guide the food which is to be sliced against the blade.
6. **Slide**
Pos. 1 (slide on right)
= Lock the carriage in the end position
Pos. 2 (slide in centre)
= Carriage movable
Pos. 3 (slide on left)
= Remove carriage
7. **Base**
Supports the carriage.
8. **“Sausage end” holder**
Cuts residual pieces safely.
9. **Cord store**

OPERATION

Before using the appliance for the first time, clean thoroughly.

Preparation:

Fig. A

- Place the appliance on a smooth, clean surface.
- Pull out cable from the cord store **9** to the required length:
 1. Remove cable from the two clamping slots.
 2. Pull out/push in cable past the cover to the required length.
 3. Re-attach cable end.
- Attach carriage **5** and “sausage end” holder **8**.
- Use the rotary knob **1** to set the required cutting width.
- Insert the plug.

Switching the appliance ON/OFF:

Risk of injury from sharp blade!

Blade is very sharp. Keep hands clear of the blade. After switching off, the drive continues for a short time. After work, set cutting width to 0.

Fig. B

- 1. Press the switch-on safety device and hold down.
 2. Simultaneously press ON button until the power tool starts running.
 3. Release the switch-on safety device again.
- To stop the appliance, release the ON button.

Slicing:**Fig. E**

- 1. Slide the slide **6** to Pos. 2.
- 2. Pull carriage away from the blade to the end position.
- Place the food which is to be sliced on the carriage and gently push against the stop plate.
- Slowly slide the food which is to be sliced against the moving blade.

After using the appliance:

- Release the ON button.
- Set the slicing width to 0.
- Slide the carriage towards the blade into the end position and lock with the slide **6** in Pos. 1.

Notes:

- Cut sausage and cheese first and bread last. The appliance is then easier to clean.
- For reasons of hygiene, the appliance and the blade should be cleaned immediately after slicing greasy food (e.g. meat, sausage, cheese).

CLEANING

The appliance requires no maintenance! Thorough cleaning guarantees a long service life.

Risk of electric shock!

Never immerse the appliance in water or place under running water and do not clean in the dishwasher.

Risk of injury from sharp blade!

Before cleaning the appliance, pull out the mains plug and remove the blade. Do not grip the blade by the cutting surface, but by the blade attachment.

Risk of injury from falling blade!

When re-attaching the blade, ensure that it is locked correctly in position = blade holder in horizontal position.

Caution!

Surfaces may be damaged. Do not use abrasive cleaning agents.

Cleaning the appliance:

- Wipe the appliance and blade with a damp cloth and then a dry cloth. If required, use a little detergent.
- Carriage and "Sausage end" holder are dishwasher-proof.

Removing/inserting the blade:**Fig. C**

- Slide back the carriage until the blade is accessible.
- 1. Rotate the blade attachment all the way in a clockwise direction.
- 2. Carefully remove the blade.

Fig. D

1. To insert the blade, hold the blade attachment vertically and insert.
2. Rotate blade attachment all the way in an anti-clockwise direction (must "click" into position).

Removing/inserting the carriage:

Fig. E

- 1. Move slide **6** to Pos. 3.
- 2. Pull carriage back as far as possible and remove from the base.
- Insert by sliding the carriage along the guide in the base.

STORAGE

Risk of injury from sharp blade!

Keep the appliance out of the reach of children.

Fig. A

- Set the rotary knob **1** to 0.
- Slide the carriage towards the blade into the end position and lock with the slide **6** in Pos. 1.
- Unplug the cord and stow in the cord store **9**.

TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 110W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS

Bedienungsanleitung – German

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder ähnliche nicht-industrielle Anwendungen vorgesehen.

Zu nicht-industriellen Anwendungen gehören z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben sowie die Verwendung durch Gäste in Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Unterkünften.

Das Gerät zur Verarbeitung haushaltsüblicher Lebensmittelmengen verwenden. Die Bedienungsanleitung bitte an einem sicheren Ort aufbewahren und ggf. an den neuen Besitzer weitergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbauen, Zerlegen oder Reinigen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Kabel dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn für Aufsicht oder Erläuterungen bezüglich der sicheren Geräteverwendung gesorgt wird und die damit verbundenen Gefahren verstanden werden.
4. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
7. Bevor Zubehörteile gewechselt werden, oder bevor Sie Teile berühren, die sich bei Gebrauch bewegen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.
8. Verletzungsgefahr durch scharfes Messer!
9. Das Messer ist sehr scharf.
10. Hände nie in die Nähe des Messers bringen.
11. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Stillstand des Messers abwarten!
12. Nach der Arbeit Schnittbreite auf 0 stellen.
13. Dieses Gerät muss mit Schlitten und Restehalter in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
14. Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild angeschlossen und betrieben werden.
15. Bei Beschädigung des Geräts oder Netzkabels nicht verwenden.
16. Nur unser Kundendienst darf das Gerät reparieren, z. B. durch Austausch eines beschädigten Netzkabels, um Gefahren zu vermeiden.
17. Dieses Gerät niemals an eine externe Zeitschaltuhr oder ein Fernsteuerungssystem anschließen, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
18. Wenn das Gerät nach der Benutzung unbeaufsichtigt gelassen wird oder wenn das Gerät defekt ist, immer das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
19. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist!
20. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Reparaturen, wie z.B. der Austausch eines beschädigten Netzkabels, nur vom Kundendienst durchgeführt werden.
21. Abgenutzte Geräte müssen für den weiteren Gebrauch ungeeignet gemacht werden.
22. Die Wandsteckdose muss zugänglich sein und entsprechend der technischen Spezifikation geerdet sein.
23. Das Gerät ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.

24. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGEN“ in der Bedienungsanleitung.
25. Um Informationen zum Gebrauch der Zubehörteile, zu Betriebszeiten und Geschwindigkeitsstufen zu erhalten, lesen Sie bitte die nachfolgenden Abschnitte.

Stromschlaggefahr!

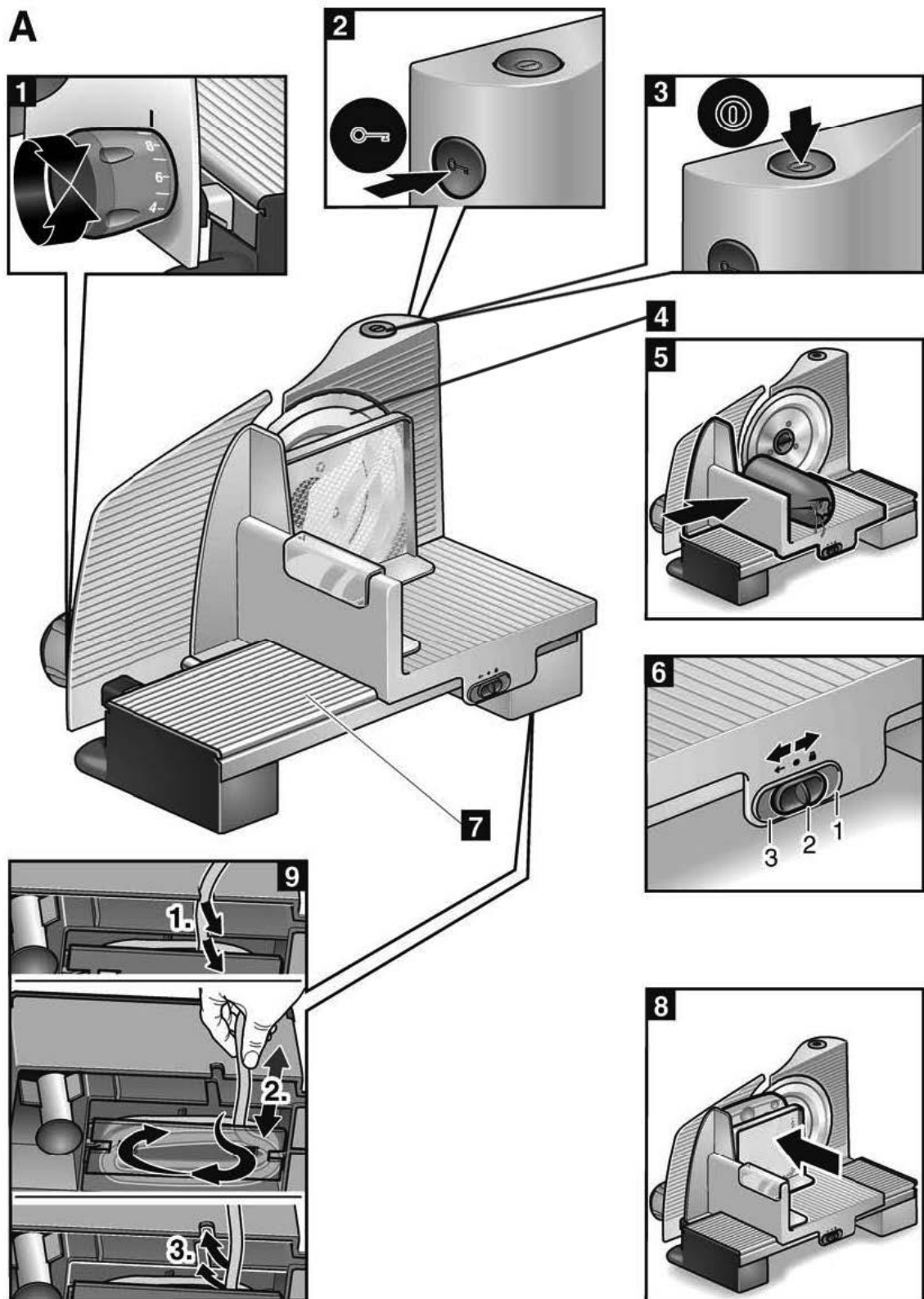
Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser stellen. Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.

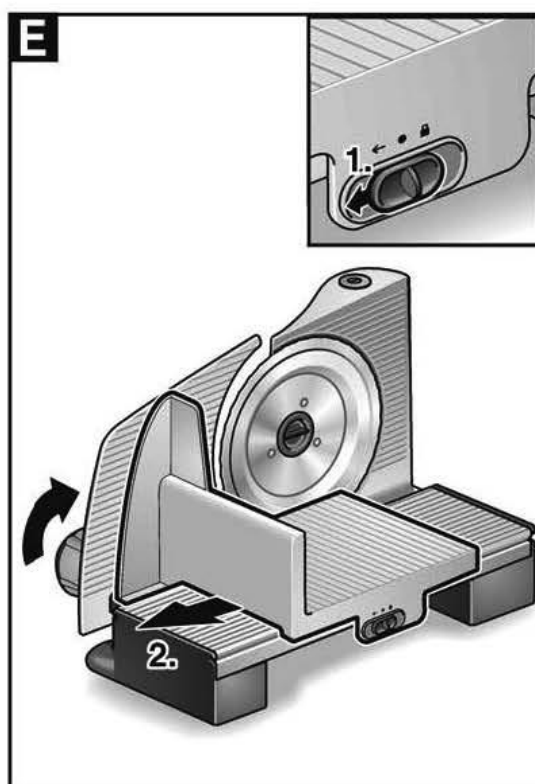
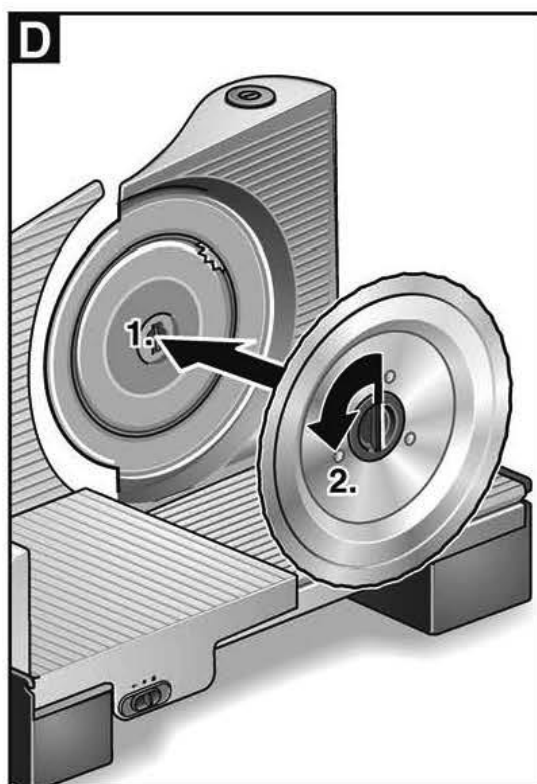
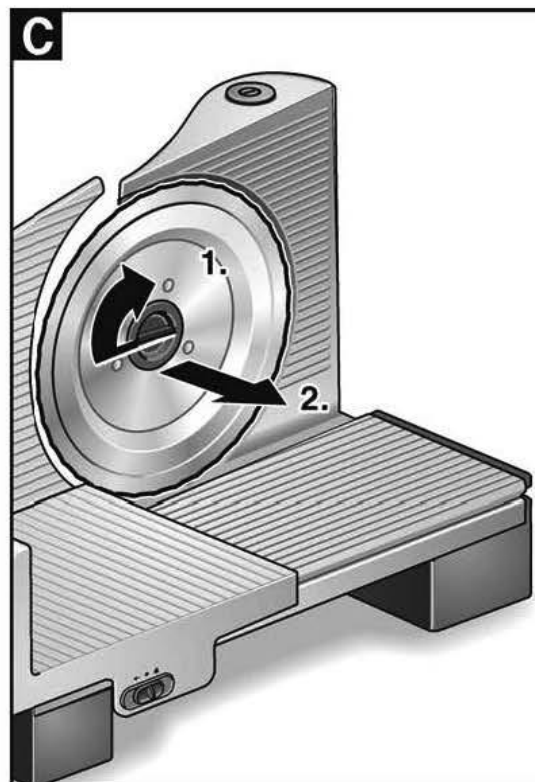
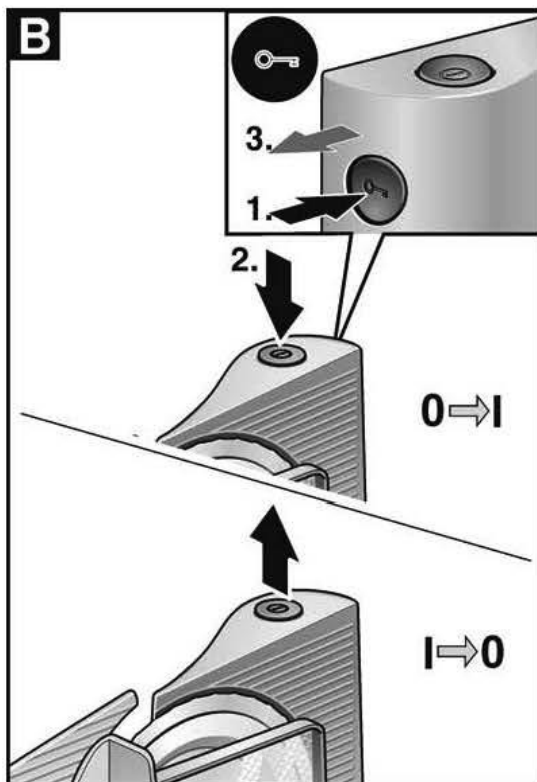
Das Gerät nicht in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens benutzen!

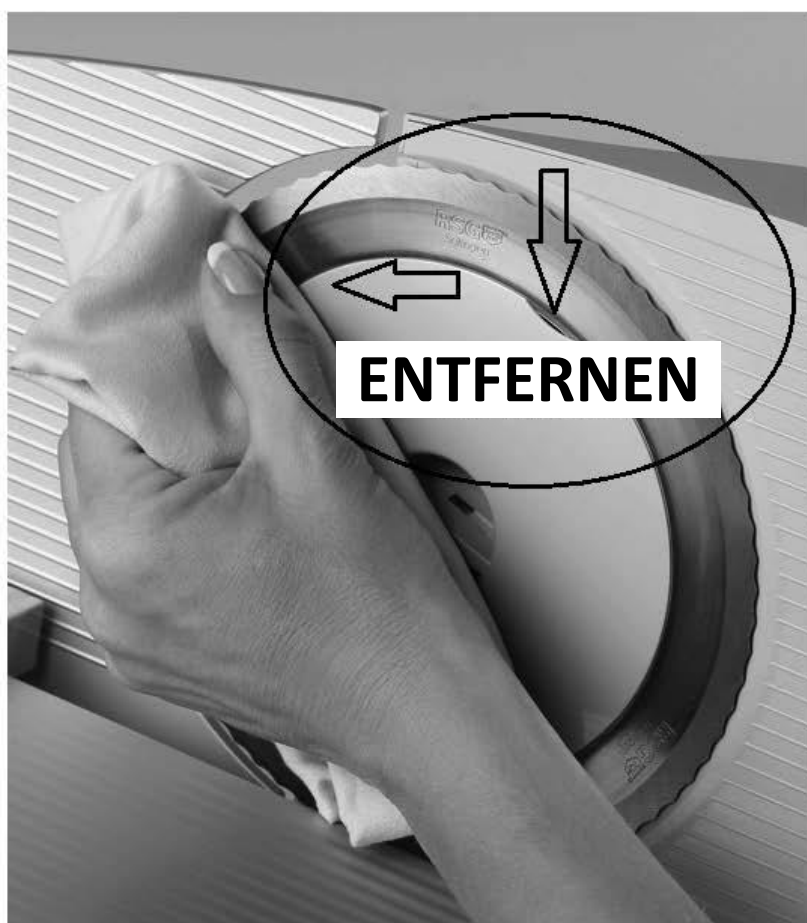
Achtung !

Motor kann überhitzen! Gerät nach max. 10 Minuten ununterbrochenem Betrieb abkühlen lassen.

Schallpegel: $L_c < 75 \text{ dB (A)}$







ÜBERSICHT

Bild A

1. Drehknopf und Anschlagplatte

Schnittbreite einstellen (0 bis 15 mm).

2. Einschaltsicherung

Zum Einschalten gedrückt halten. Sicherung gegen unbeabsichtigtes Einschalten.

3. Einschalttaste

Momentschaltung

4. Messer

5. Schlitten

Schnittgut gegen das Messer führen.

6. Schieber

Pos. 1 (Schieber rechts)

= Schlitten in Endposition feststellen

Pos. 2 (Schieber mittig)

= Schlitten beweglich

Pos.3 (Schieber links)

= Schlitten abnehmen

7. Tisch

Nimmt den Schlitten auf.

8. Restehalter

Reststücke sicher schneiden.

9. Kabelfach

GEBRAUCH

Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen.

Vorbereiten:

Bild A

- Gerät auf glatten und sauberen Untergrund stellen.
- Kabel aus dem Kabelfach **9** auf die gewünschte Länge herausziehen:
 1. Kabel aus den beiden Klemmschlitzen lösen.
 2. Kabel an der Abdeckung vorbei auf gewünschte Länge herausziehen /hineinschieben.
 3. Kabelende wieder festklemmen.
- Schlitten **5** und Restehalter **8** aufsetzen.
- Mit dem Drehknopf **1** die gewünschte Schnittbreite einstellen.
- Stecker einstecken.

Einschalten/Ausschalten:

Verletzungsgefahr durch scharfes Messer!

Messer ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Nach der Arbeit Schnittbreite auf 0 stellen.

Bild B

- 1. Einschaltsicherung drücken und halten.
 2. Gleichzeitig Einschalttaste drücken, bis das Gerät anläuft.
 3. Die Einschaltsicherung wieder loslassen.
- Zum Stoppen Einschalttaste loslassen.

Schneiden:

Bild E

- 1. Schieber **6** in Pos. 2. schieben.
- 2. Schlitten vom Messer weg bis zur Endposition ziehen.
- Schneidgut auf den Schlitten legen und leicht gegen die Anschlagplatte drücken.
- Schneidgut mit dem Schlitten langsam gegen das laufende Messer schieben.

Nach dem Schneiden:

- Einschalttaste loslassen.
- Schnittbreite auf 0 stellen.
- Schlitten in Richtung Messer bis zur Endposition schieben und mit Schieber **6** in Pos. 1 feststellen.

Hinweise:

- Zuerst Wurst und Käse, zuletzt Brot schneiden. Das Gerät lässt sich so leichter reinigen.
- Aus hygienischen Gründen Gerät und Messer direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B. Fleisch, Wurst, Käse) gründlich reinigen.

REINIGEN

Das Gerät ist wartungsfrei!

Gründliche Reinigung gewährleistet eine lange Haltbarkeit.

Stromschlaggefahr!

Gerät niemals in Wasser tauchen und nie unter fließendes Wasser halten und nicht in der Spülmaschine reinigen.

Verletzungsgefahr durch scharfes Messer!

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen und Messer abnehmen. Messer nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerhalterung anfassen.

Verletzungsgefahr durch herausfallendes Messer!

Beim Zusammenbau auf richtige Verriegelung achten = Messerhalterung steht waagrecht.

Achtung!

Oberflächen können beschädigt werden. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Gerät reinigen:

- Gerät und Messer feucht abwischen und abtrocknen. Bei Bedarf etwas Spülmittel benutzen.
- Schlitten und Resthalter sind spülmaschinenfest.

Messer abnehmen/einsetzen:

Bild C

- Schlitten zurückschieben, bis das Messer frei ist.
- 1. Messerhalterung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- 2. Messer vorsichtig abnehmen.

Bild D

1. Zum Einsetzen Messerhalterung senkrecht halten und einsetzen.
2. Messerhalterung gegen Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (muss hörbar einrasten).

Schlitten abnehmen/einsetzen:

Bild E

- 1. Schieber **6** in Pos. 3 stellen.
- 2. Schlitten ganz nach hinten ziehen und vom Tisch abnehmen.
- Zum Einsetzen Schlitten in die Führung am Tisch einschieben.

AUFBEWAHREN

Verletzungsgefahr durch scharfes Messer!

Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Bild A

- Drehknopf **1** auf 0 stellen.
- in Richtung Messer bis zur Endposition schieben und mit Schieber **6** in Pos. 1 feststellen.
- Kabel ausstecken und im Kabelstaufach **9** verstauen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 110W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

Mode d'emploi – French

Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires non industrielles.

Les applications non industrielles comprennent par exemple l'utilisation dans les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux, les entreprises agricoles et autres commerces, ainsi que l'utilisation par des invités dans des pensions de famille, des petits hôtels ou des logements similaires.

Utilisez l'appareil pour traiter les quantités habituelles d'aliments d'un foyer. Veuillez conserver le mode d'emploi dans un endroit sûr et si l'appareil change de mains, remettez-le au nouveau propriétaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
7. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
8. Risque de blessure due à la lame tranchante !
9. La lame est très tranchante.
10. Gardez les mains loin de la lame.
11. Après avoir éteint l'appareil, la lame est entraînée pendant encore un court instant. Attendez que la lame s'arrête !
12. Après avoir utilisé l'appareil, réglez la largeur de coupe à 0.
13. Cet appareil doit être utilisé avec la table d'alimentation coulissante et le porte-pièce en place à moins que cela soit impossible en raison de la taille ou de la forme des aliments.
14. L'appareil ne doit être branché et utilisé que conformément aux spécifications de la plaque signalétique.
15. N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils sont endommagés.
16. Seul notre service client peut réparer l'appareil, par exemple en remplaçant un cordon d'alimentation endommagé, afin d'éviter tout danger.
17. Ne branchez jamais cet appareil à une minuterie externe ou un système de télécommande afin d'éviter une situation dangereuse.
18. Après avoir utilisé l'appareil, s'il est laissé sans surveillance ou si l'appareil est défectueux, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est allumé !
20. Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants. Pour éviter toute blessure, toute réparation telle que le remplacement d'un cordon d'alimentation endommagé ne doit être effectuée que par le service client.
21. Les appareils usagés doivent être rendus impropres à une utilisation ultérieure.
22. La prise murale doit être accessible et mise à la terre conformément aux spécifications techniques.

23. L'appareil ne convient que pour découper des aliments fermes, tels que du pain, des saucisses ou du fromage à pâte mi-dure. La découpe d'autres substances (pas ex. du bois) ou d'aliments très durs (os, fromage à pâte dure, aliments congelés) n'est pas autorisée.
24. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE » du mode d'emploi.
25. En ce qui concerne l'utilisation des accessoires, le temps d'utilisation et le réglages des vitesses, référez-vous aux paragraphes ci-après de la notice.

Risque de choc électrique !

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou ne le placez jamais sous l'eau du robinet et ne le lavez pas dans le lave-vaisselle.

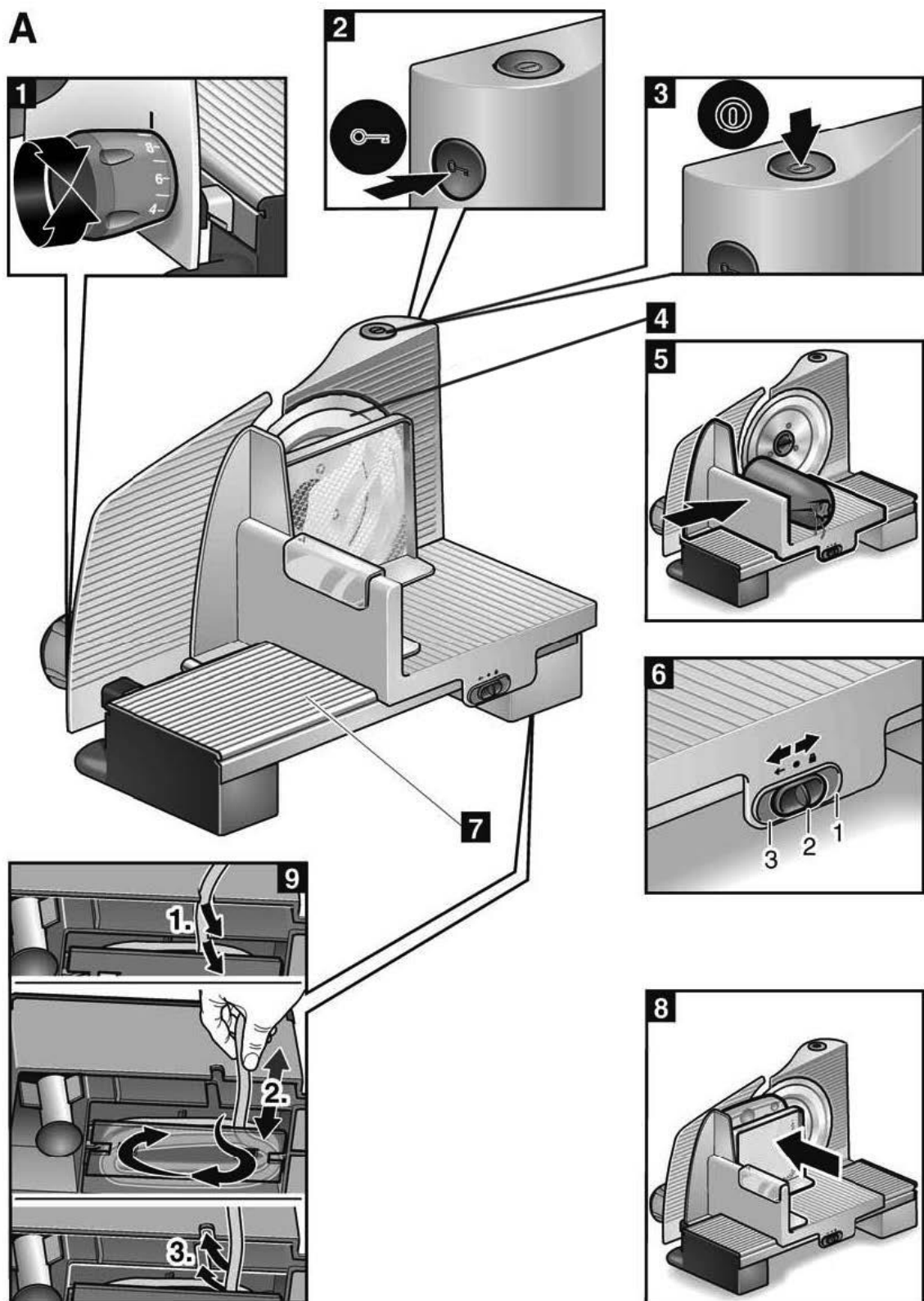
N'utilisez pas l'appareil près d'un évier rempli d'eau !

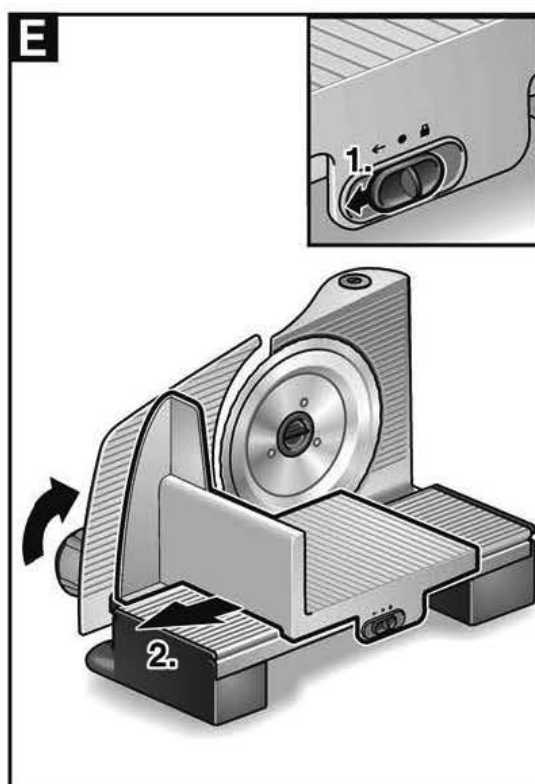
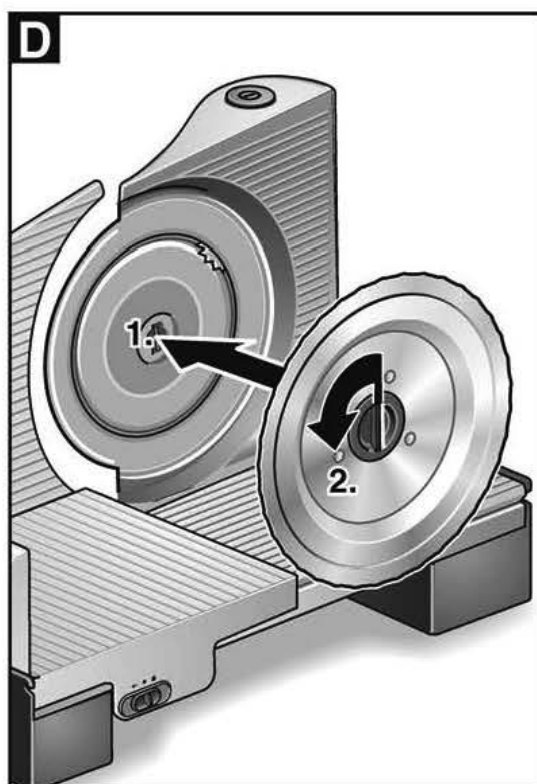
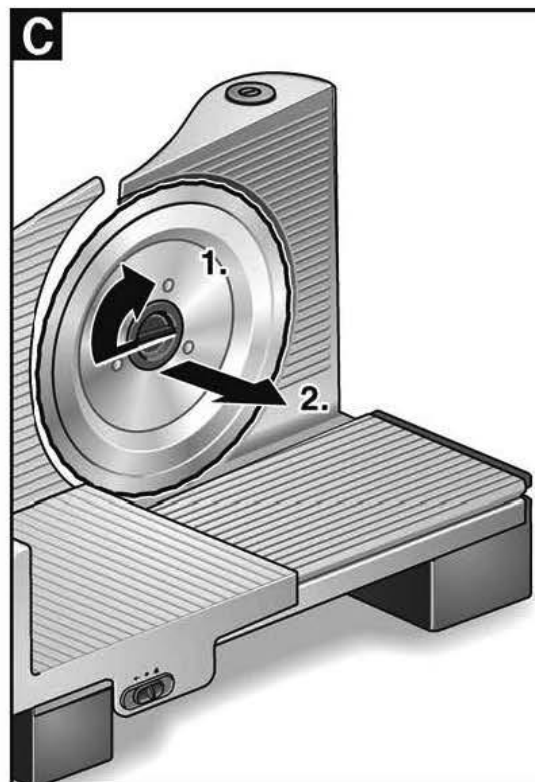
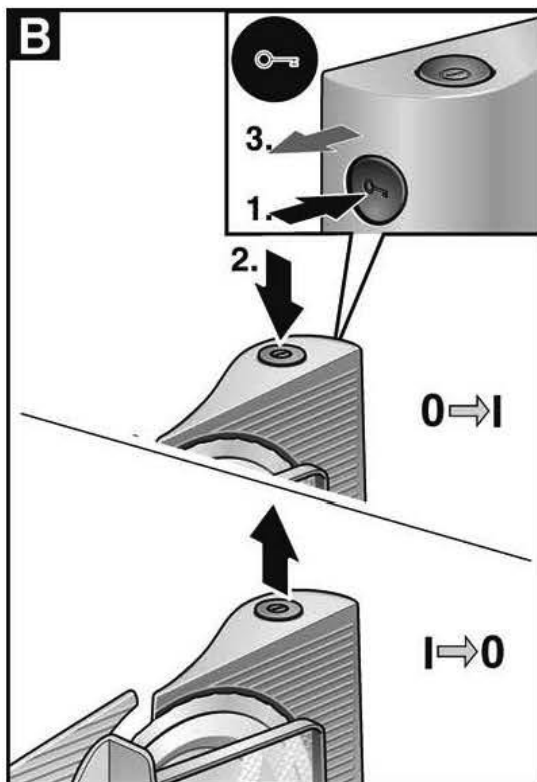
Attention

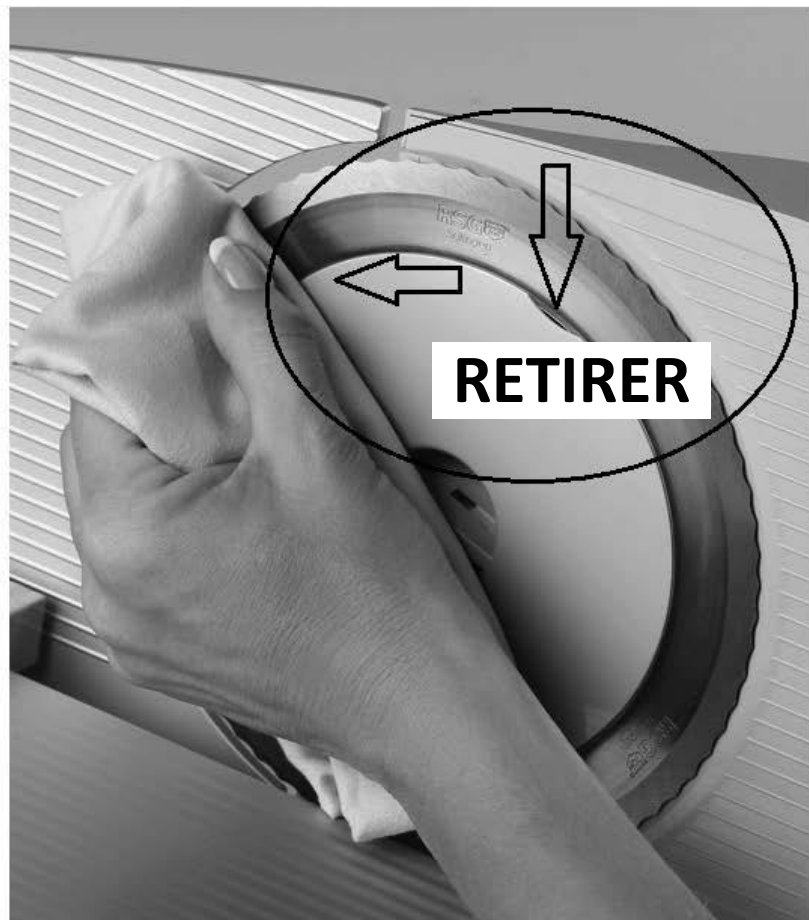
Le moteur peut surchauffer ! Après 10 minutes maximum d'utilisation continue, éteignez l'appareil et laissez le refroidir.

Niveau sonore : $L_c < 75 \text{ dB(A)}$

A







APERÇU

Fig. A

- 1. Bouton rotatif et butée**
Réglage de la largeur de coupe (0 à 15 mm)
- 2. Bouton de verrouillage de démarrage**
Appuyez dessus et gardez-le enfoncé pour allumer l'appareil. Évite d'allumer l'appareil par inadvertance.
- 3. Bouton Marche**
Réglage instantané
- 4. Lame**
- 5. Chariot**
Guide les aliments qui doivent être coupés en tranche contre la lame.
- 6. Coulisse**
Pos. 1 (coulisse sur la droite)
= verrouiller le chariot en position finale
Pos. 2 (coulisse au centre)
= Chariot mobile
Pos. 3 (coulisse sur la gauche)
= retirer le chariot
- 7. Base**
Supporte le chariot.
- 8. Porte-saucisse**
Coupe les morceaux résiduels en toute sécurité.
- 9. Rangement pour cordon**

FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le soigneusement.

Préparation :

Fig. A

- Placez l'appareil sur une surface régulière et propre.
- Tirez le câble du rangement du cordon **9** jusqu'à la longueur requise :
 1. enlevez le câble des deux fentes de serrage.
 2. Tirez/rentrez le câble au-delà du couvercle jusqu'à la longueur requise.
 3. Attachez à nouveau l'extrémité du câble.
- Fixez le chariot **5** et le porte-saucisse **8**.
- Réglez la largeur de coupe souhaitée à l'aide du bouton rotatif **1**.
- Insérez la fiche.

Allumer/éteindre l'appareil :

Risque de blessure due à la lame tranchante !

La lame est très tranchante. Gardez les mains loin de la lame. Après avoir éteint l'appareil, la lame est entraînée pendant encore un court instant. Après avoir utilisé l'appareil, réglez la largeur de coupe à 0.

Fig. B

- 1. Appuyez sur le dispositif de sécurité de mise en marche et maintenez-le enfoncé.
 2. Appuyez simultanément sur le bouton marche jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche.
 3. Relâchez à nouveau le dispositif de sécurité de mise en marche.
- Relâchez le bouton marche pour arrêter l'appareil.

Tranchage :

Fig. E

- 1. Faites glisser la coulisse **6** sur la Pos. 2.
- 2. Tirez le chariot de la lame jusqu'à la position finale.
- Placez les aliments à trancher sur le chariot et poussez doucement contre la butée.
- Faites glisser lentement les aliments à trancher contre la lame.

Après avoir utilisé l'appareil :

- Relâchez le bouton marche.
- Réglez la largeur de coupe sur 0.
- Faites glisser le chariot vers la lame jusqu'à la position finale et verrouillez avec la coulisse **6** en Pos. 1.

Remarques :

- Coupez les saucisses et le fromage en premier, le pain en dernier. Cet appareil est alors plus facile à nettoyer.
- Pour des questions d'hygiène, l'appareil et la lame doivent être nettoyés immédiatement après avoir tranché des aliments gras (par ex. viande, saucisse, fromage).

NETTOYAGE

L'appareil ne nécessite aucun entretien ! Un nettoyage en profondeur garantit une longue durée de vie de l'appareil.

Risque de choc électrique !

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou ne le placez jamais sous l'eau du robinet et ne le lavez pas dans le lave-vaisselle.

Risque de blessure due à la lame tranchante !

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la prise de courant et enlevez la lame. Ne saisissez pas la lame à partir de la surface tranchante, mais par la fixation de la lame.

Risque de blessure en cas de chute de la lame !

Lors de la remise en place de la lame, assurez-vous qu'elle est correctement verrouillée en position.

Attention !

Les surfaces peuvent être endommagées. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

Nettoyage de l'appareil :

- Essuyez l'appareil et la lame avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec. Si nécessaire, utilisez un peu de détergent.
- Le chariot et le porte-saucisse passent au lave-vaisselle.

Retrait/insertion de la lame :

Fig. C

- Faire glisser le chariot jusqu'à ce que la lame soit accessible.
- 1. Faites tourner complètement la fixation de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 2. Retirez délicatement la lame.

Fig. D

1. Pour insérer la lame, maintenez la fixation de la lame verticalement et insérez-la.
2. Tournez complètement la fixation de la lame dans le sens antihoraire (vous devez entendre un « clic » lorsqu'elle est en position).

Retrait/insertion du chariot :**Fig. E**

- 1. Faites glisser la coulisse **6** sur la Pos. 3.
- 2. Tirez le chariot le plus loin possible et enlevez-le de la base.
- Insérez le chariot en le faisant glisser le long du guide dans la base.

RANGEMENT**Risque de blessure due à la lame tranchante !**

Conservez l'appareil hors de la portée des enfants.

Fig. A

- Réglez le bouton rotatif **1** sur 0.
- Faites glisser le chariot vers la lame jusqu'à la position finale et verrouillez avec la coulisse **6** en Pos. 1.
- Débranchez le cordon et rangez-le dans le rangement pour cordon **9**.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation énergétique: 110W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie.

Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICE CLIENT



PIÈCES DÉTACHÉES

Bruksanvisning – Swedish

Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk eller liknande icke industriell användning.

Icke industriell användning inkluderar t.ex. användning i personalkök i butiker, kontor, lantbruk eller andra kommersiella affärsverksamheter samt användning av gäster i pensionat, små hotell och liknande bostadsenheter.

Använd apparaten för hantering av vanliga hushållskvantiteter av mat. Spara bruksanvisningen på en säker plats och om apparaten byter ägare skall den medfölja till den nya ägaren.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Koppla alltid ur apparaten från strömförsörjningen innan den lämnas obevakad och före montering, isärtagning eller rengöring.
2. Denna apparat ska inte användas av barn. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
3. Apparaterna kan användas av människor med minskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, och förstår farorna som är involverade.
4. Barn får inte leka med apparaten.
5. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
6. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
7. Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du ändrar tillbehören eller delar som kommer att användas senare.
8. Risk för skador från det vassa bladet!
9. Bladet är mycket vasst.
10. Håll undan händerna från bladet.
11. Efter avstängningen fortsätter drivningen en kort stund. Vänta tills bladet helt har stannat!
12. Efter arbetet, ställ i skärbredden till 0.
13. Denna apparat måste användas med det glidande matarbordet och mathållaren på plats såvida inte det inte är möjligt på grund av matens form eller storlek.
14. Apparaten kan endast anslutas och användas i enlighet med specifikationerna på märkplattan.
15. Använd inte apparaten om den är skadad eller sladden är skadad.
16. Endast kundservice får reparera apparaten genom att exempelvis byta den skadade sladden för att undvika risker.
17. Anslut aldrig denna apparat till en extern timeromkopplare eller ett fjärrkontrollsystem för att undvika farliga situationer.
18. Efter att apparaten använts och den lämnas utan uppsikt eller om apparaten är felaktig, koppla alltid bort strömsladden från eluttaget.
19. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är påslagen!
20. Dra inte sladden över vassa kanter. För att förhindra skador skall alla reparationer såsom byte av skada elsladd endast utföras av kundservice.
21. Utslitna apparater skall göra obrukbara för vidare användning.
22. Väggtuttaget måste vara åtkomligt och måste vara jordansluten enligt den tekniska specifikationen.
23. Apparaten är endast lämplig för att skära fasta livsmedel, såsom bröd, korv, eller halvård ost. Skärning av andra substanser (t.ex. trä) eller mycket hårda livsmedel (ben, hård ost, djupfrysta livsmedel) är inte tillåtet.
24. Se avsnittet "RENGÖRING" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat eller olja.
25. Se nedanstående avsnitt för instruktioner om hur man använder tillbehör, drifttider och hastighetsinställningar.

Risk för elektrisk stöt!

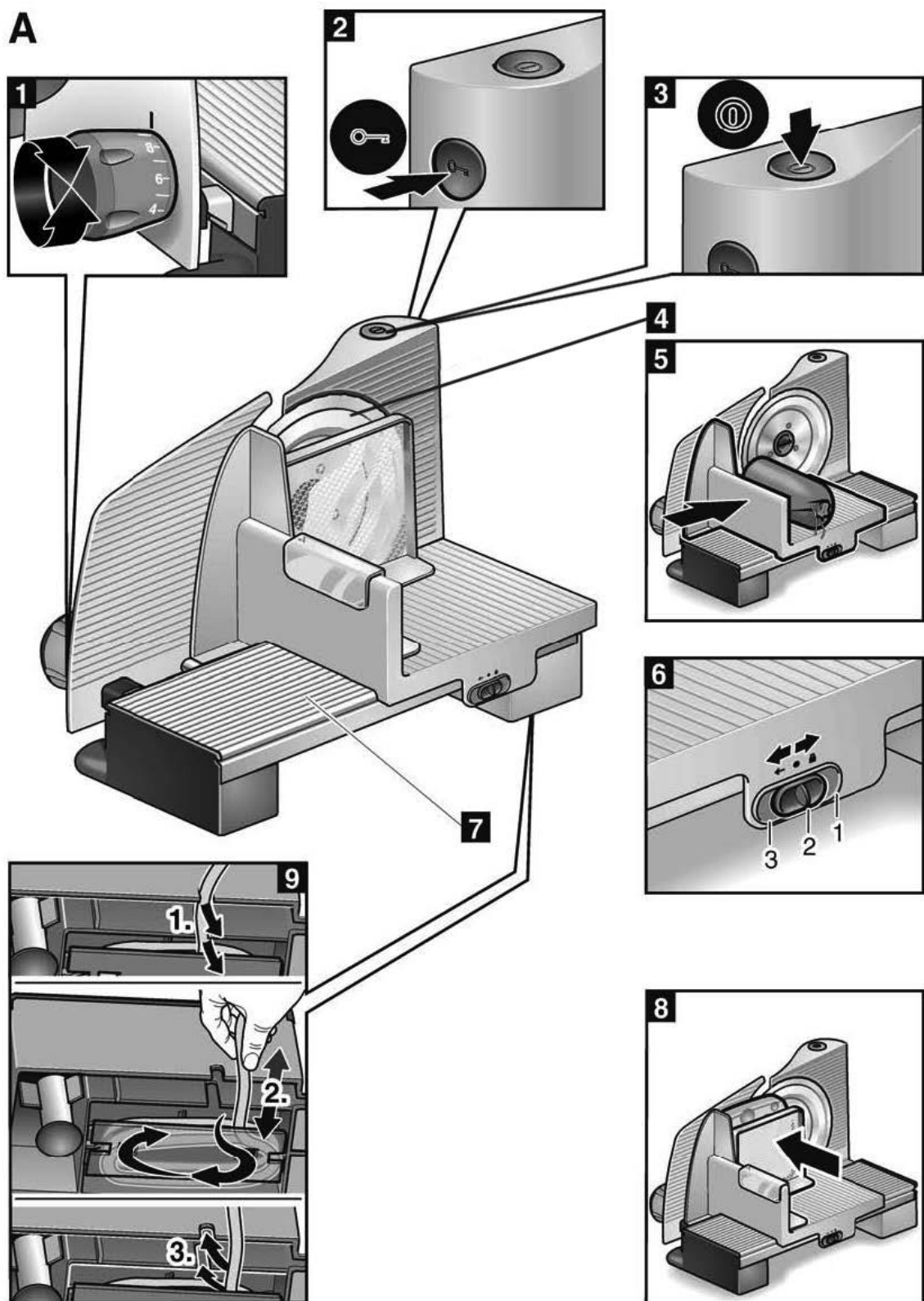
Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller placera den under rinnande vatten och diska den inte i diskmaskinen. Använd inte den i närheten av en diskbänk fylld med vatten.

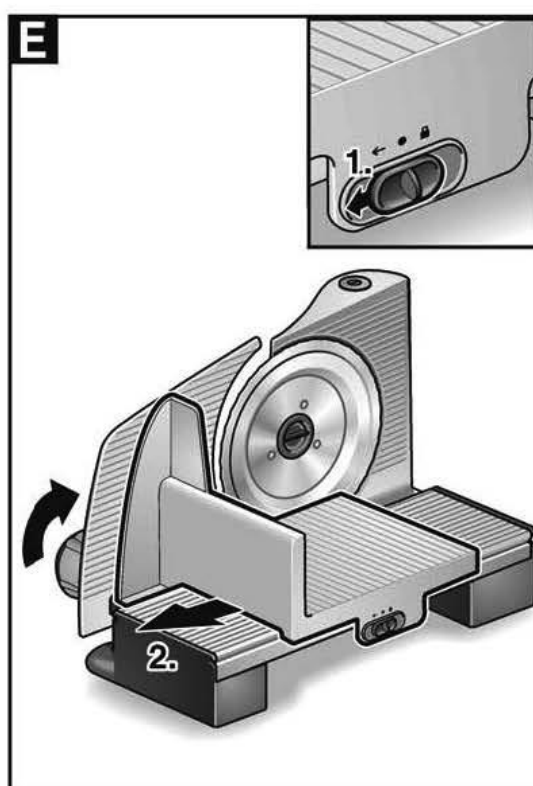
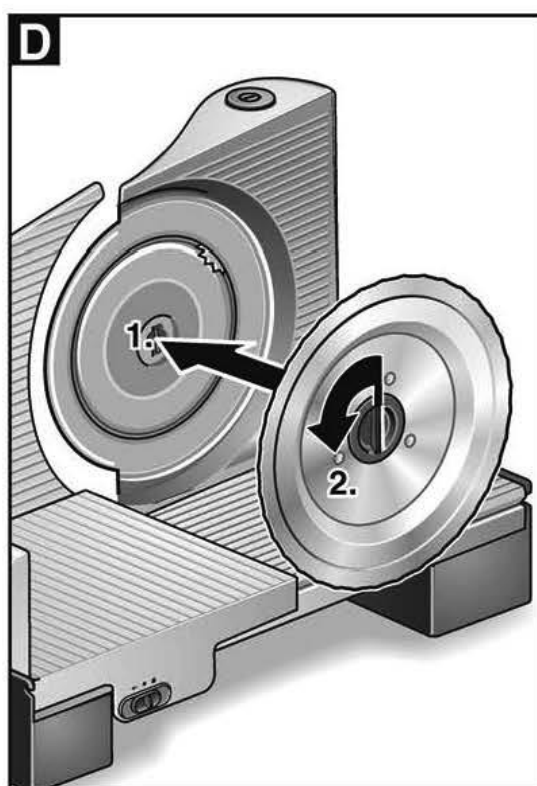
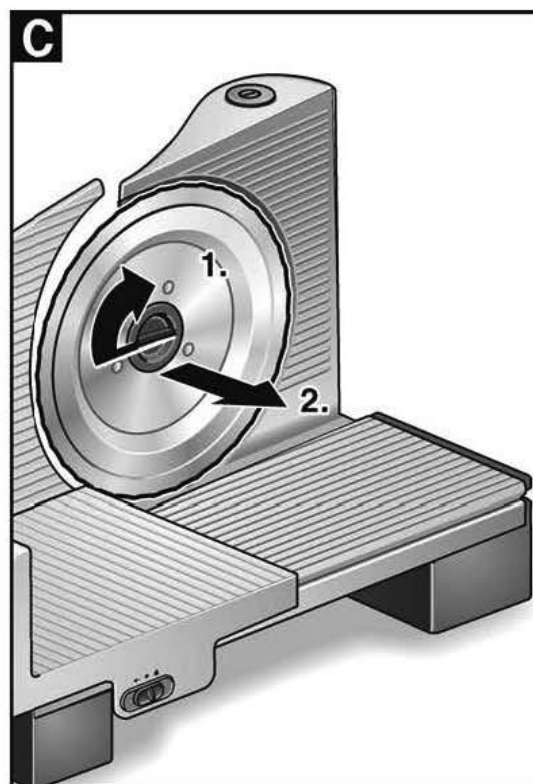
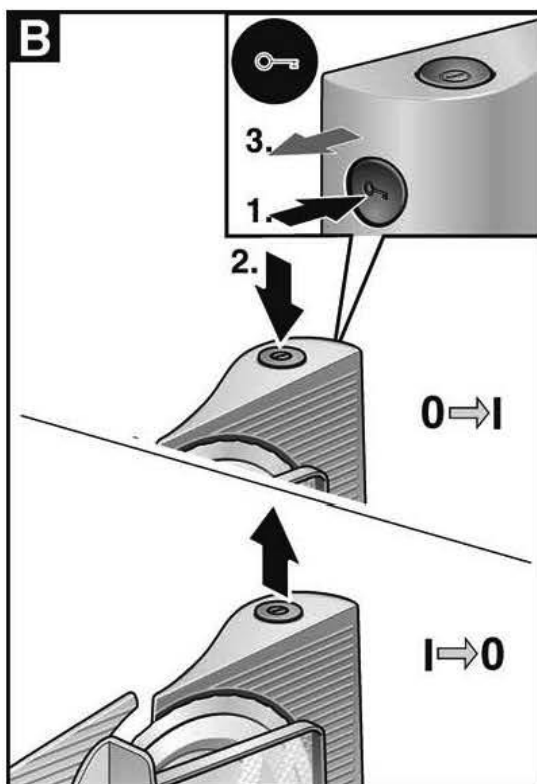
Försiktighet

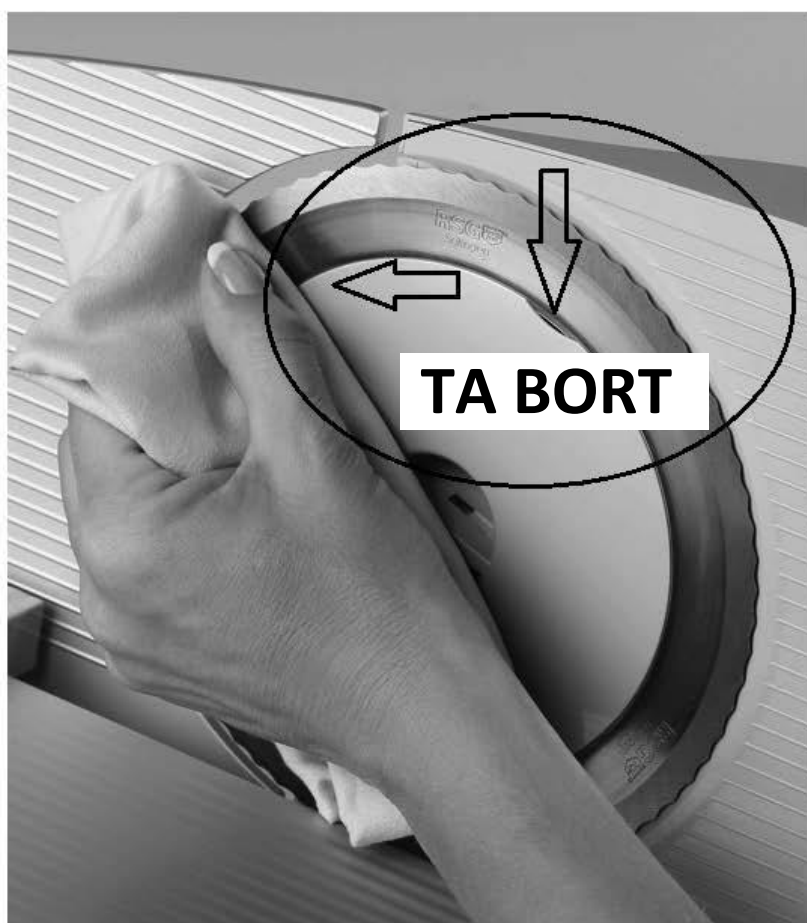
Motorn kan överhettas! Efter maximalt 10 minuters användning, stäng AV och låt apparaten svalna.

Bullernivå: $L_c < 75 \text{ dB(A)}$

A







ÖVERSIKT

Bild A

1. Vridratt och stopplatta

Ställ in skärbredden (0 till 15 mm).

2. Startlås

Tryck och håll kvar för att slå på. Förhindrar att apparaten slås på oavsiktligt.

3. PÅ-knapp

Direktinställning

4. Blad

5. Matningsenhet

Styr maten som skall skivas mot bladet.

6. Glid

Pos. 1 (glid åt höger)

= Lås matningsenheten i ändpositionen

Pos. 2 (glid i mitten)

= Matningsenhet flyttbar

Pos. 3 (glid åt vänster)

= Ta bort matningsenheten

7. Bottenplatta

Stöder matningsenheten

8. Hållare för "Korvände"

Skär kvarvarande bitar på ett säkert sätt.

9. Kabelförvaring

ANVÄNDNING

Innan apparaten används första gången, rengör den noga.

Förberedelse:

Bild A

- Placera enheten på en plan och ren yta.
- Dra ut kabeln från kabelförvaringen **9** till önskad längd.
 1. Ta bort kabeln från de två klämöppningarna.
 2. Dra ut/skjut in kabeln förbi höljet till önskad längd.
 3. Sätt tillbaka kabeländen.
- Fäst matningsenheten **5** och hållaren för "korvände" **8**.
- Använd vridratten **1** för att ställa in önskad skärbredd.
- Sätt i kontakten.

Ändra PÅ/AV för apparaten:

Risk för skador från det vassa bladet!

Blad är mycket vassa. Håll undan händerna från bladet. Efter avstängningen fortsätter drivningen en kort stund. Efter arbetet, ställ i skärbredden till 0.

Bild B

- 1. Tryck på säkerhetsenheten för påslagning och håll kvar.
 2. Tryck samtidigt på PÅ-knappen tills elverket kört igång.
 3. Släpp säkerhetsenheten för påslagning.
- För att stoppa apparaten, släpp PÅ-knappen.

Uppskärning i skivor:

Bild E

- 1. Skjut reglaget **6** till Pos. 2.
- 2. Dra matningsenheten bort från bladet till ändpositionen.
- Placera maten som skall skivas på matningsenheten och skjut den försiktigt mot stopplattan.
- Låt maten som skall skivas sakta glida mot det roterande bladet.

Efter att apparaten använts:

- Släpp PÅ-knappen.
- Ställ in skärbredden på 0.
- Skjut matningsenheten mot bladet i ändpositionen och lås med skjutreglaget **6** i Pos. 1.

Noteringar:

- Skär korv och ost först och bröd sist. Apparaten blir då enklare att rengöra.
- An hygieniska skäl skall apparaten och bladet rengöras omedelbart efter uppskärning i skivor av fet mat (t.e.x kött, korv, ost).

RENGÖRING

Apparaten kräver inget underhåll! Noggrann rengöring garanterar lång livslängd.

Risk för elektrisk stöt!

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller placera den under rinnande vatten och diska den inte i diskmaskinen.

Risk för skador från det vassa bladet!

Dra ut kontakten och låt maskinen svalna innan rengöring. Greppa inte bladet direkt på någon yta utan använda bladtillsatsen.

Risk för skador från fallande blad!

När bladet sätts tillbaka, se till att det låses på plats i korrekt riktning = bladhållaren i horisontell position.

Viktigt!

Ytorna kan skadas. Använd inte slipande rengöringsmedel.

Rengöra apparaten:

- Torka av apparaten och bladet med en fuktig trasa och sedan med en torr trasa. Om så krävs, använd lite rengöringsmedel.
- Matningsenheten och hållaren för "Korvände" kan diskas i maskin.

Ta bort/sätta fast bladet:

Bild C

- Glid tillbaka matningsenheten tills bladet är åtkomligt.
- 1. Vrid bladtillsatsen hela vägen i riktning moturs.
- 2. Ta försiktigt bort bladet.

Bild D

1. För att sätta i bladet, håll bladtillsatsen vertikalt och sätt i.
2. Vrid bladtillsatsen hela vägen in i riktning moturs (måste "klicka" på plats).

Ta bort/sätta fast matningsenheten:

Bild E

- 1. Flytta reglaget **6** till Pos. 3.
- 2. Dra tillbaka matningsenheten så långt som möjligt och ta bort från bottenplattan.
- Sätt i genom att låta matningsenheten glida längs med skenan i bottenplattan.

FÖRVARING

Risk för skador från det vassa bladet!

Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

Bild A

- Ställ in vridratten **1** på 0.
- Skjut matningsenheten mot bladet i ändpositionen och lås med skjutreglaget **6** i Pos. 1.
- Koppla ifrån sladden och stuv in den i sladdförvaringen **9**.

TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 110W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljön och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUND TJÄNST



RESERV DELAR

Gebruiksaanwijzing – Dutch

Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke niet-industriële toepassingen.

Niet-industriële toepassingen omvatten o.a. gebruik in kantines van winkels, kantoren, landbouwbedrijven en andere commerciële bedrijven, en tevens voor gebruik door gasten in pensions, kleine hotels en soortgelijke verblijfplaatsen.

Gebruik het apparaat voor het verwerken van normale huishoudelijke hoeveelheden voedsel. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats en wanneer het apparaat aan een derde wordt gegeven, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is, en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
2. Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer ervan buiten bereik van kinderen.
3. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van de apparatuur en de gerelateerde risico's begrijpen.
4. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
5. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens verdeler of een gekwalificeerde technici om risico's te vermijden.
6. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
7. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires wisselt of contact maakt onderdelen die tijdens gebruik bewegen.
8. Risico op letsel door het scherpe mes!
9. Het mes is zeer scherp.
10. Houd uw handen uit de buurt van het mes.
11. Het mes blijft na uitschakeling nog even draaien. Wacht totdat het mes tot een volledige stilstand is gekomen!
12. Stel de snijbreedte na gebruik in op 0.
13. Gebruik het apparaat altijd met de slede en de stukhouder op hun respectievelijke plaats tenzij dit onmogelijk is door de grootte of vorm van het voedsel.
14. Gebruik en sluit het apparaat alleen aan op een voeding die in overeenstemming is met de gegevens die op het typeplaatje zijn vermeld.
15. Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het snoer beschadigd is.
16. Laat het repareren van het apparaat, zoals het vervangen van een beschadigd snoer, alleen uitvoeren door ons servicecentrum om elk gevaar te vermijden.
17. Sluit dit apparaat nooit aan op een externe timer of afstandsbedieningssysteem om een gevaarlijke situatie te vermijden.
18. Na gebruik van het apparaat, wanneer het zonder toezicht wordt achtergelaten of als het apparaat defect is, haal altijd de stekker uit het stopcontact.
19. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het is ingeschakeld!
20. Trek het snoer niet over scherpe randen. Om letsel te vermijden, laat reparaties, zoals het vervangen van een beschadigd snoer, alleen uitvoeren door een erkend servicecentrum.
21. Afgedankte apparaten moeten ongeschikt worden gemaakt voor verder gebruik.
22. Zorg dat het gebruikte stopcontact eenvoudig bereikbaar is en volgens de technische specificaties is geaard.
23. Het apparaat is alleen bestemd voor het snijden van stevige levensmiddelen, zoals brood, worst of halfharde kaas. Het snijden van andere stoffen (bijv. hout) of zeer harde levensmiddelen (botten, harde kaas, diepgevroren levensmiddelen) is niet toegestaan.

24. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel of olie, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGING" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
25. Neem de onderstaande paragrafen in acht met betrekking tot de instructies voor het gebruik van accessoires, gebruiksduur en ingestelde snelheden.

Risico op elektrische schokken!

Dompel het apparaat nooit in water, plaats het niet onder stromend water en reinig het niet in de vaatwasmachine.

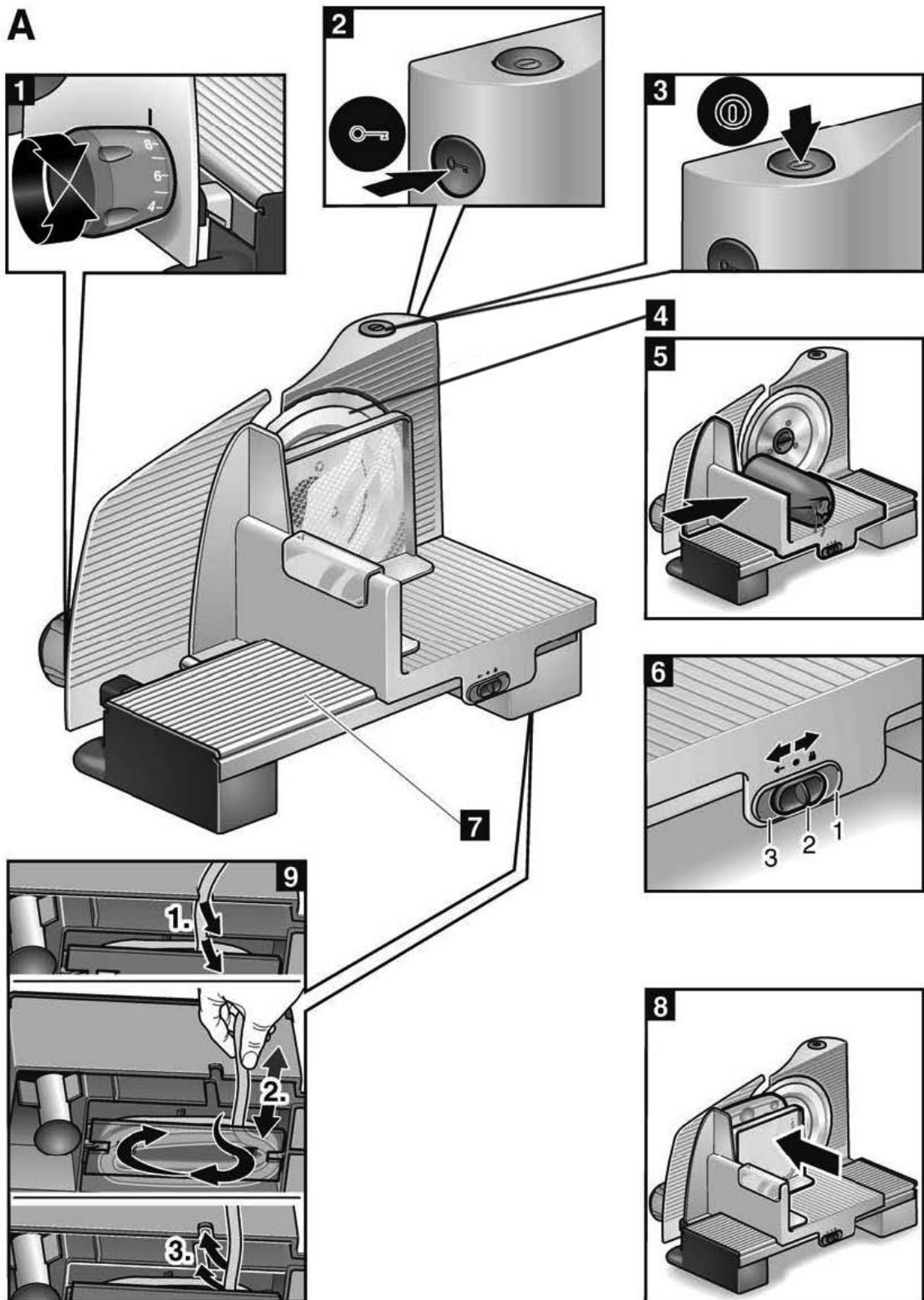
Gebruik het apparaat niet in de buurt van een gootsteen gevuld met water!

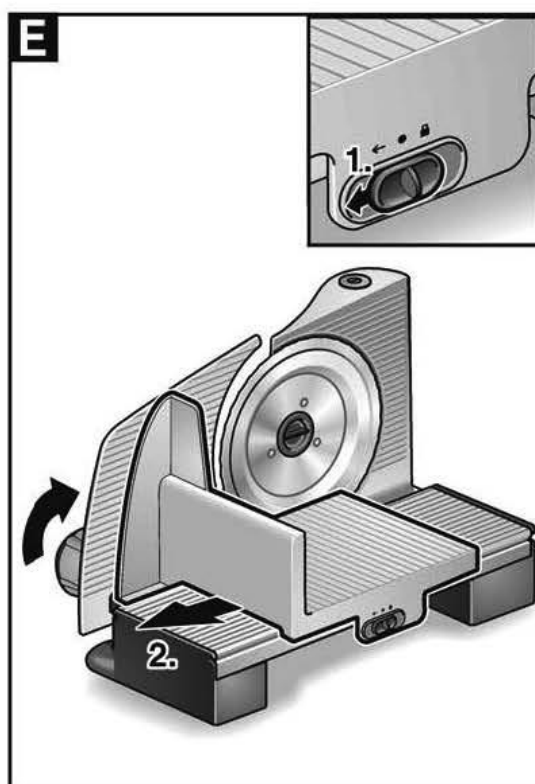
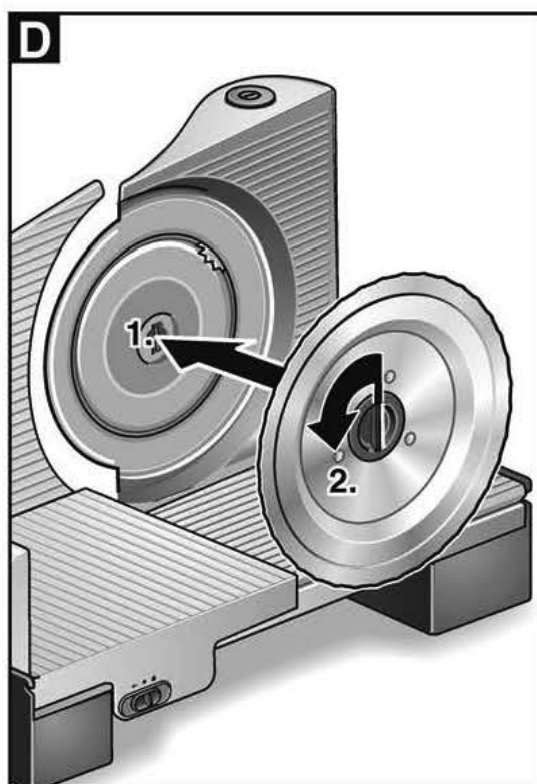
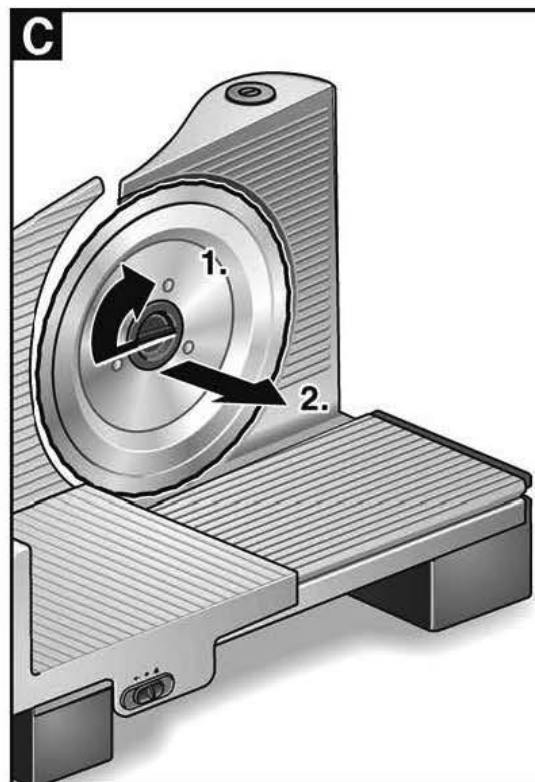
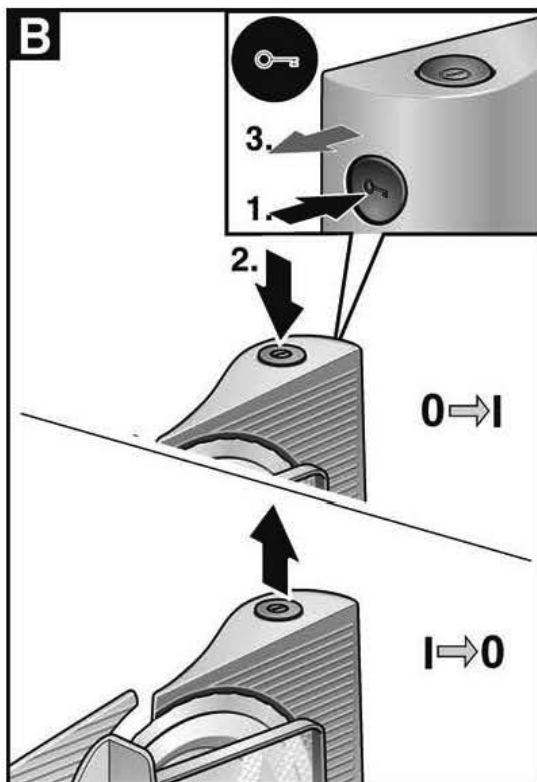
Opgelet

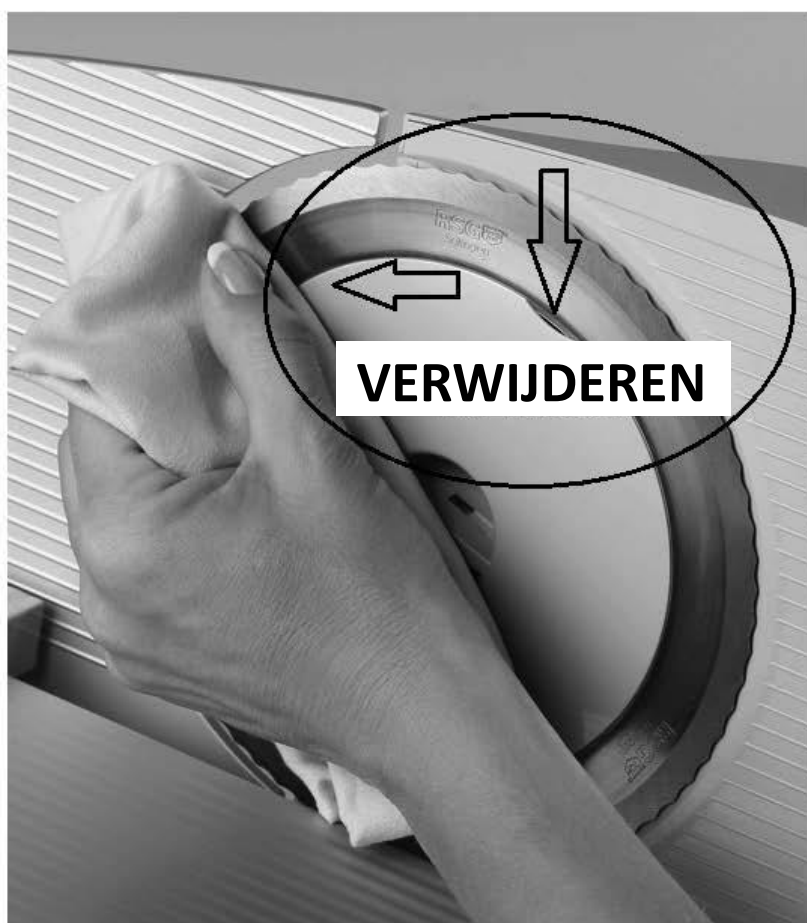
De motor kan oververhitten! Na een ononderbroken werking van maximaal 10 minuten, schakel het apparaat UIT en laat het afkoelen.

Geluidsniveau: $L_c < 75 \text{ dB(A)}$

A







OVERZICHT

Fig. A

1. Draaiknop en stopplaat

Stel de snijbreedte in (0 tot 15 mm).

2. Startvergrendeling

Druk en houd ingedrukt om in te schakelen. Vermijdt dat het apparaat ongewenst wordt ingeschakeld.

3. AAN-knop

Ogenblikkelijke instelling

4. Mes

5. Slede

Begeleidt het voedsel dat door het mes gesneden zal worden.

6. Schuifschakelaar

Pos. 1 (aan rechterkant)

= Zet de slede in de eindpositie vast

Pos. 2 (in het midden)

= Slede kan worden bewogen

Pos. 3 (aan linkerkant)

= Slede kan worden verwijderd

7. Basis

Ondersteunt de slede.

8. "Worstuiteinde" houder

Snijdt resten op een veilige manier.

9. Snoeropslagvak

WERKING

Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, maak het grondig schoon.

Vorbereitung:

Fig. A

- Plaats het apparaat op een vlakke en schone ondergrond.
- Trek het snoer tot aan de vereiste lengte uit het snoeropslagvak **9**:
 1. Verwijder het snoer van de twee klemgleuven.
 2. Trek/duw het snoer over het deksel tot de vereiste lengte is bereikt.
 3. Maak het snoeruiteinde opnieuw vast.
- Bevestig de slede **5** en de „worstuiteinde“ houder **8**.
- Stel de gewenste snijbreedte in met behulp van de draaiknop **1**.
- Steek de stekker in het stopcontact.

Het apparaat in-/uitschakelen:

Risico op letsel door het scherpe mes!

Het mes is zeer scherp. Houd uw handen uit de buurt van het mes. Het mes blijft na uitschakeling nog even draaien. Stel de snijbreedte na gebruik in op 0.

Fig. B

- 1. Druk en houd de startvergrendeling ingedrukt.
 2. Druk de AAN-knop tegelijkertijd in totdat het apparaat wordt ingeschakeld.
 3. Laat de startvergrendeling los.
- Om het apparaat te stoppen, laat de AAN-knop los.

Snijden:

Fig. E

- 1. Schuif de schuifschakelaar **6** naar Pos. 2.
- 2. Trek de slede weg van het mes naar de eindpositie.
- Leg het te snijden voedsel op de slede en duw het voorzichtig tegen de stopplaat.
- Snij het voedsel langzaam tegen het draaiend mes.

Na gebruik van het apparaat:

- Laat de AAN-knop los.
- Stel de snijbreedte in op 0.
- Beweeg de slede richting het mes naar de eindpositie en zet het vast met de schuifschakelaar **6** in Pos. 1.

Opmerkingen:

- Snij eerst worst en kaas en als laatste brood. Het apparaat is dan eenvoudiger schoon te maken.
- Uit hygiënische overwegingen, maak het apparaat en het mes onmiddellijk na het snijden van vette levensmiddelen (bijv. vlees, worst, kaas) schoon.

REINIGING

Het apparaat heeft geen onderhoud nodig. Een grondige reiniging garandeert een lange levensduur.

Risico op elektrische schokken!

Dompel het apparaat nooit in water, plaats het niet onder stromend water en reinig het niet in de vaatwasmachine.

Risico op letsel door het scherpe mes!

Haal de stekker eerst uit het stopcontact en verwijder het mes voordat u het apparaat reinigt. Pak het mes niet vast bij het snijgedeelte, maar bij het mesopzetstuk.

Risico op letsel door een vallend mes!

Wanneer u het mes opnieuw aanbrengt, zorgt dat het in de juiste positie wordt vastgemaakt = meshouder in de horizontale positie.

Opgelet!

De buitenkant kan worden beschadigd. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

Het apparaat reinigen:

- Veeg het apparaat en het mes schoon met een vochtige doek en vervolgens een droge doek. Indien nodig, gebruik een beetje afwasmiddel.
- De slede en de „Worstuiteinde“ houder zijn vaatwasmachinebestendig.

Het mes verwijderen/installeren:

Fig. C

- Schuif de slede achteruit totdat het mes bereikbaar is.
- 1. Draai het mesopzetstuk helemaal met de klok mee.
- 2. Haal het mes voorzichtig af.

Fig. D

1. Om het mes te installeren, houd het mesopzetstuk verticaal vast en breng het aan.
2. Draai het mesopzetstuk helemaal tegen de klok in (totdat een „klik“ word gehoord).

De slede verwijderen/installeren:

Fig. E

- 1. Schuif de schuifschakelaar **6** naar Pos. 3.
- 2. Trek de slede zo snel mogelijk achteruit en verwijder het van de basis.
- Breng de slede opnieuw aan door het langs de geleider in de basis te schuiven.

OPSLAG

Risico op letsel door het scherpe mes!

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Fig. A

- Stel de draaiknop **1** in op 0.
- Beweeg de slede richting het mes naar de eindpositie en zet het vast met de schuifschakelaar **6** in Pos. 1.
- Trek de stekker uit het stopcontact en berg het snoer op in het snoeropslagvak **9**.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 110W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

Instrukcja obsługi – Polish

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytkowania tylko w gospodarstwie domowym lub w temu podobnym otoczeniu nieprzemysłowym.

Otoczenie nieprzemysłowe oznacza np. użytkowanie w kuchniach dla pracowników sklepów, biur, przedsiębiorstw rolniczych lub innego rodzaju przedsiębiorstw oraz użytkowanie przez gości w pokojach do wynajęcia, mniejszych hotelach i temu podobnych obiektach. Urządzenie należy stosować tylko do krojenia żywności w ilościach, przyjętych dla gospodarstwa domowego. Instrukcję obsługi należy zachować. Jeżeli urządzenie zostanie sprzedane lub oddane, do urządzenia należy załączyć niniejszą instrukcję obsługi.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
2. To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
3. Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczoną poczytalnością, ograniczeniami umysłowymi lub brakiem wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że będą pod nadzorem lub otrzymają wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
4. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
5. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przed producenta lub autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobą celem uniknięcia niebezpieczeństwa.
6. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może spowodować potencjalne obrażenia.
7. Wyłącz urządzenie i odłącz od prądu zanim zmienisz akcesorium lub będziesz manewrować przy elementach ruchomych.
8. Niebezpieczeństwo uszkodzeń tarczą tnącą!
9. Tarcza tnąca jest bardzo ostra.
10. Tarczy nie należy dotykać rękami.
11. Po wyłączeniu urządzenia, napęd tarczy będzie działał jeszcze przez moment. Poczekaj należy, aż tarcza się całkowicie zatrzyma!
12. Po zakończeniu użytkowania urządzenia, grubość krojenia należy ustawić na 0.
13. Urządzenie należy zawsze używać wraz z przesuwającym wózkiem krajalnicy i dociskaczem, chyba że uniemożliwia to wielkość bądź kształt krojonej żywności.
14. Urządzenie należy przyłączyć i stosować tylko zgodnie z danymi technicznymi, podanymi na tabliczce znamionowej.
15. Urządzenia nie należy używać, gdy jest ono uszkodzone lub gdy uszkodzony jest jego przewód przyłączeniowy.
16. Chcąc uniknąć ryzyka, wszystkie naprawy urządzenia należy zlecać upoważnionemu serwisowi naprawczemu, który może np. wymienić uszkodzony przewód przyłączeniowy.
17. Aby zapobiec niebezpieczeństwu, niniejszego urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego zegara elektronicznego, przełącznika czasowego lub systemu do zdalnego sterowania.
18. Po użytkowaniu urządzenia, gdy urządzenie nie jest pod kontrolą lub jeśli jest uszkodzone czy też nie działa prawidłowo, wtyczkę przewodu przyłączeniowego zawsze należy wyciągnąć z gniazdka.
19. Włączonego urządzenia nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru!
20. Przewodu przyłączeniowego nie należy prowadzić przez ostre krawędzie. Aby uniknąć uszkodzeń, wszelkie naprawy urządzenia, np. wymianę uszkodzonego przewodu przyłączeniowego, należy zlecać upoważnionemu serwisowi naprawczemu.
21. Gdy urządzenie zostanie wyeksploatowane, należy zadbać, aby nie można go było użytkować.
22. Gniazdo sieciowe, do którego przyłączone zostało urządzenie, powinno być dostępne oraz uziemione zgodnie z wymogami technicznymi urządzenia.

23. Urządzenie można stosować tylko do krojenia twardej żywności, np. chleba, kiełbasy i półdojrzałych serów. Krojenie innych materiałów (np. drewna) lub bardzo twardej żywności (kości, dojrzałe sery, głęboko zamrożona żywność) jest zabronione.
24. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE”.
25. Instrukcje dotyczące używania akcesoriów, czasów działania i ustawień prędkości podano poniżej.

Ryzyko porażenia prądem!

Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie czy też stawiać go pod bieżącą wodą, nie należy też myć go w zmywarce do naczyń.

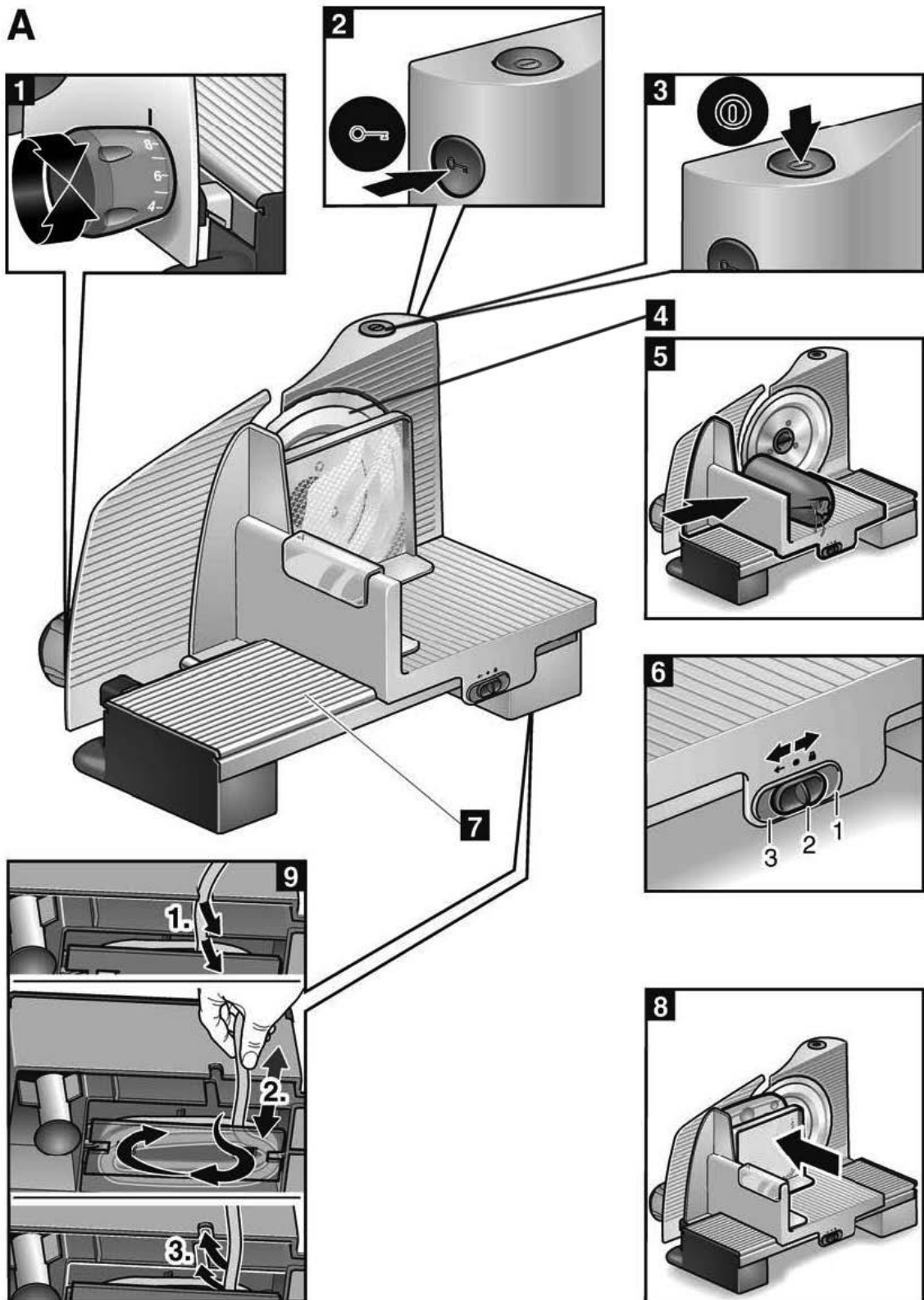
Urządzenia nie należy używać w pobliżu zlewozmywaka napelnionego wodą!

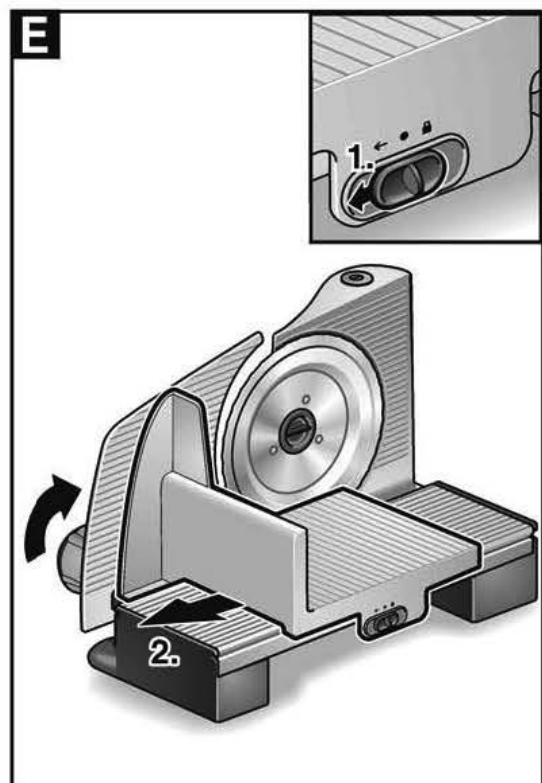
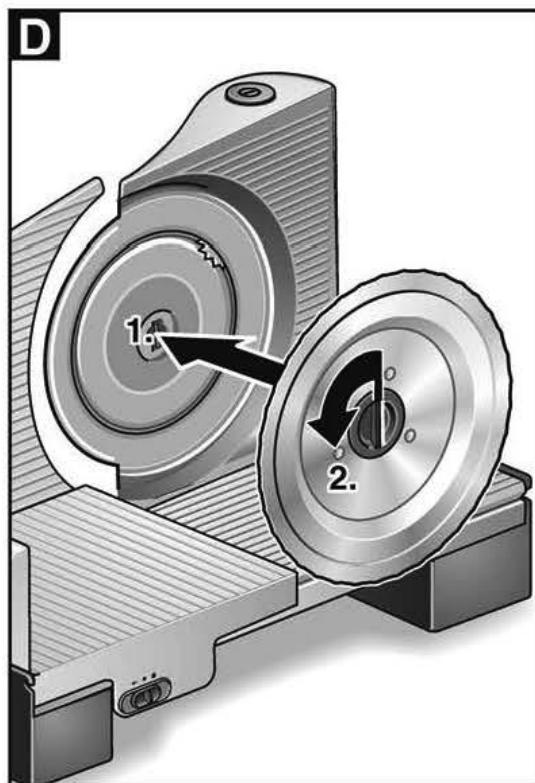
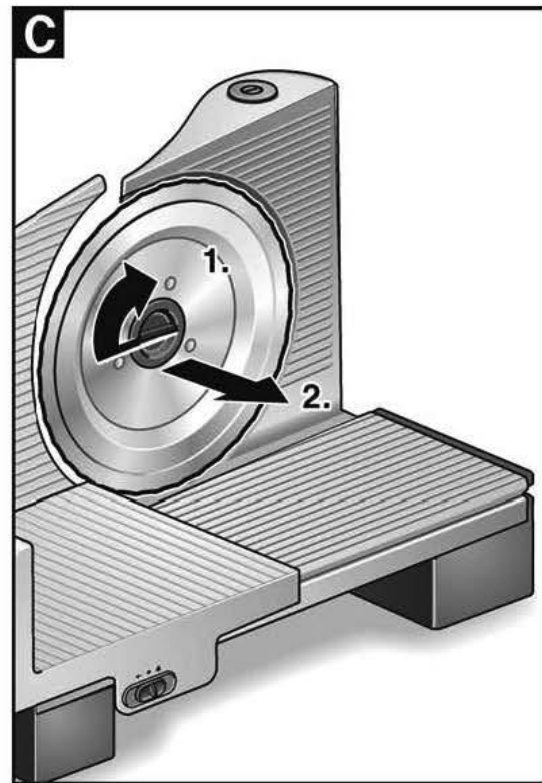
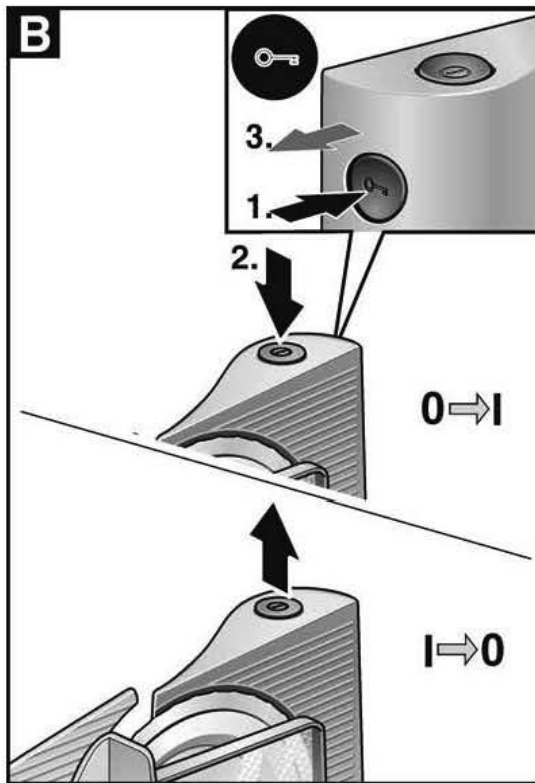
Uwaga!

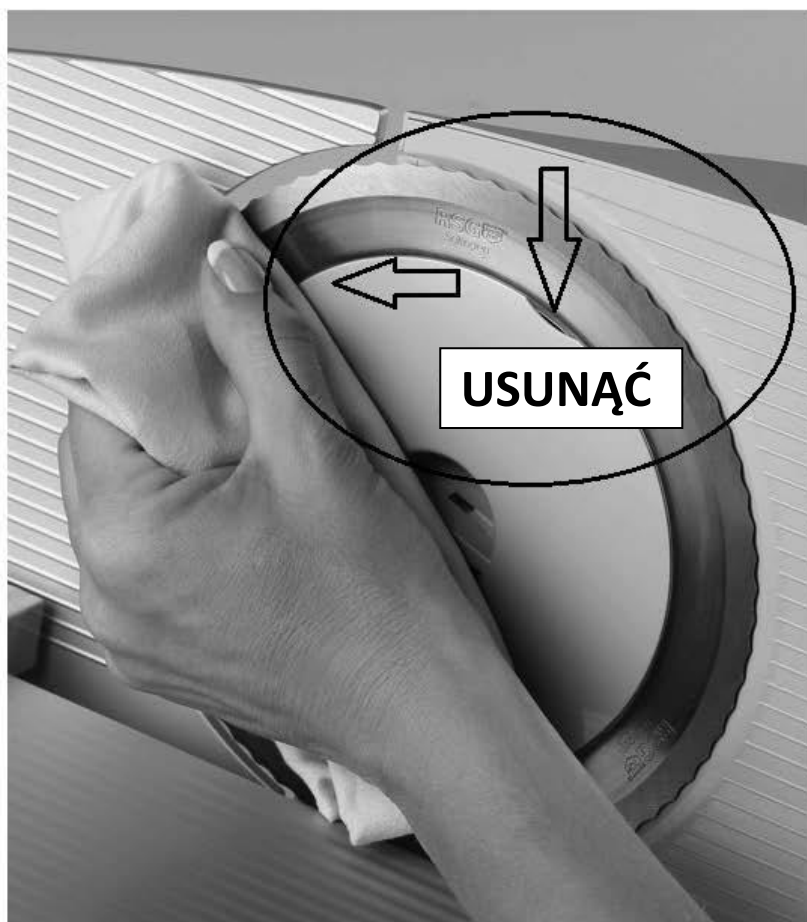
Silnik może się przegrzać! Po najwyżej 10 minutach nieprzerwanego użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i poczekać, aż się ochłodzi.

Poziom hałasu: $L_c < 75 \text{ dB(A)}$

A







OPIS URZĄDZENIA

Rysunek A

1. **Pokrętło i płyta oporowa**
Nastawić szerokość krojenia (0 do 15 mm).
2. **Blokada włączenia**
Nacisnąć w celu włączenia. Zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem urządzenia.
3. **Przycisk włącznika**
Włączanie chwilowe.
4. **Nóż**
5. **Sanie**
Prowadzenie produktu do noża tnącego.
6. **Suwak**
Poz. 1 (suwak w prawą stronę)
= blokada sań w pozycji końcowej
Poz. 2 (suwak w pozycji środkowej)
= sanie ruchome.
Poz. 3 (suwak w lewą stronę)
= zdejmowanie sań
7. **Stolik**
Służy jako prowadnica sań.
8. **Popychacz małych kawałków**
Pozwala bezpiecznie ciąć małe kawałki.
9. **Schówek na przewód elektryczny**

OBŚŁUGA

Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyścić urządzenie.

Przygotowanie:

Rysunek A

- Urządzenie postawić na gładkiej i czystej powierzchni.
- Wyciąganie przewodu elektrycznego ze schowka 9 na potrzebną długość:
 1. Wyjąć przewód z obu szczelin zaciskowych.
 2. Wyciągnąć / wsunąć przewód obok pokrywy na żądaną długość.
 3. Koniec przewodu ponownie wcisnąć do szczeliny.
- Nałożyć sanie 5 i popychacz małych kawałków 8 na urządzenie.
- Nastawić pokrętłem 1 żądaną szerokość krojenia.
- Włożyć wtyczkę do gniazdkasieciowego.

Włączanie / wyłączenie:

Niebezpieczeństwo skaleczenia ostrym nożem!

Nóż jest bardzo ostry. Nie zbliżać rąk do tarczy. Po wyłączeniu urządzenia napęd pracuje jeszcze przez krótki czas. Po zakończeniu pracy nastawić szerokość krojenia na 0.

Rysunek B

- 1. Nacisnąć blokadę włączenia i przytrzymać.
- 2. Jednocześnie nacisnąć przycisk włącznika, aż urządzenie zacznie pracować.
- 3. Zwolnić teraz blokadę włączenia.
- W celu zatrzymania urządzenia, zwolnić przycisk włącznika.

Cięcie na plasterki:

Rysunek E

- 1. Ustawić suwak **6** w poz. 2.
- 2. Odsunąć sanie od noża w pozycję krańcową.
- Położyć na saniach produkt przeznaczony do krojenia i lekko docisnąć do płyty oporowej.
- Przesuwać produkt powoli do obracającego się noża.

Po użyciu urządzenia:

- Zwolnić przycisk włącznika.
- Nastawić szerokość cięcia na 0.
- Przesunąć sanie w kierunku noża, aż do pozycji krańcowej, i zablokować suwakiem **6** w poz. 1.

Wskazówki:

- Najpierw kroić wędlinę i ser a na końcu chleb. To ułatwia czyszczenie urządzenia.
- Ze względów higienicznych zaleca się po krojeniu produktów zawierających tłuszcz (np. mięso, kiełbasa, ser) dokładnie oczyścić urządzenie i tarczę.

CZYSZCZENIE

Urządzenie nie wymaga przeglądów ani konserwacji! Dokładne czyszczenie gwarantuje długą trwałość urządzenia.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Urządzenia nigdy nie zanurzać w wodzie ani trzymać pod bieżącą wodą ani w zmywarce do naczyń.

Niebezpieczeństwo skaleczenia ostrym nożem!

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i zdjąć tarczę tnącą. Tarczy tnącej nie chwytać za ostrze, lecz tylko za uchwyt.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia spowodowane upadkiem ostrej tarczy tnącej!

Ponownie mocując tarczę tnącą, należy zadbać, aby została ona prawidłowo umocowana i aby uchwyt tarczy znalazł się w pozycji poziomej.

Uwaga!

Powierzchnie urządzenia mogą ulec uszkodzeniu. Nie stosować żadnych szorujących środków czyszczących.

Czyszczenie urządzenia:

- Urządzenie i nóż wyczyścić wilgotną ścierką i wytrzeć do sucha. W razie potrzeby użyć trochę płynu do mycia naczyń.
- Sanie i popychacz małych kawałków można myć w zmywarce do naczyń.

Zdejmowanie / zakładanie tarczy tnącej:

Rysunek C

- Przesunąć sanie do tyłu, aż tarcza tnąca będzie dostępna.
- 1. Przekręcić uchwyt tarczy zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu.
- 2. Ostrożnie zdjąć tarczę.

Rysunek D

1. W celu zamocowania tarczy, trzymać uchwyt tarczy pionowo i włożyć.
2. Przekręcić uchwyt tarczy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż do oporu (musi być słyszalne „kliknięcie”).

Zdejmowanie / zakładanie sań:

Rysunek E

- 1. Ustawić suwak **6** w poz. 3.
- 2. Pociągnąć sanie całkiem do tyłu i zdjąć ze stolika.
- W celu założenia sań, wsunąć sanie w prowadnicę stolika.

PRZECHOWYWANIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia ostrym nożem!

Urządzenie przechowywać w miejscu Niedostępnym dla dzieci.

Rysunek A

- Ustawić pokrętko **1** na 0.
- Przesunąć w kierunku noża, aż do pozycji końcowej, i zablokować suwakiem **6** w poz. 1.
- Wyciągnąć przewód elektryczny z gniazda i zwinąć do schowka **9**.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Pobór mocy: 110 W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico o aplicaciones similares no industriales.

Las aplicaciones no industriales incluyen, por ejemplo, el uso en cocinas para empleados de tiendas, oficinas, explotaciones agrícolas y otros negocios comerciales, así como el uso por parte de huéspedes en pensiones, hoteles pequeños y alojamientos similares.

Utilice el aparato para procesar las cantidades de alimentos habituales en un hogar. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro, y adjúntelo también si entrega el aparato a un nuevo usuario.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Desconecte siempre el aparato de la corriente si lo deja desatendido, así como antes de cualquier operación de montaje, desmontaje o limpieza.
2. No deberá permitirse que los niños utilicen el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños.
3. Los aparatos podrán ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
4. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
6. ADVERTENCIA: Existe un riesgo potencial de lesiones debido al uso inadecuado.
7. Apague y desenchufe el aparato antes de cambiar algún accesorio o acercarse a sus partes móviles en uso.
8. ¡Riesgo de lesiones debido a la cuchilla afilada!
9. La cuchilla está muy afilada.
10. Mantenga las manos apartadas de la cuchilla.
11. Después de apagarlo, el accionamiento continúa en marcha durante un breve instante. ¡Espere hasta que se detenga la cuchilla!
12. Cuando termine de usarlo, ajuste la anchura de corte a 0.
13. Este aparato debe utilizarse con la bandeja de alimentación deslizante y el soporte de piezas colocados en su lugar, a menos que esto no sea posible debido al tamaño o la forma del alimento.
14. El aparato únicamente debe conectarse y usarse de acuerdo con las especificaciones indicadas en la placa identificativa.
15. No lo utilice si el aparato o el cable de alimentación están dañados.
16. El aparato solo debe ser reparado por nuestro servicio de atención al cliente, por ejemplo, sustituyendo un cable de alimentación dañado, para evitar peligros.
17. Para evitar situaciones de peligro, no conecte nunca este aparato a un interruptor externo con temporizador ni a un sistema de control remoto.
18. Después de usar el aparato, si se deja sin vigilancia o si está defectuoso, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.
19. ¡Nunca deje el aparato desatendido cuando esté encendido!
20. No tire del cable de alimentación sobre bordes afilados. Para evitar lesiones, todas las reparaciones, como la sustitución de un cable de alimentación dañado, debería realizarlas únicamente el servicio de atención al cliente.
21. Los aparatos desgastados deben dejarse inutilizables.
22. Debe poder accederse a la toma de corriente, que debe estar conectada a tierra conforme a las especificaciones técnicas.
23. El aparato solo es adecuado para cortar alimentos firmes, como pan, embutidos o quesos semiduros. No está permitido cortar otras sustancias (por ejemplo, madera) ni alimentos muy duros (huesos, queso duro, alimentos ultracongelados).

24. Para obtener información sobre la limpieza de las superficies que entran en contacto con alimentos o aceite, consulte el apartado «LIMPIEZA» del manual.
25. Consulte en los párrafos siguientes las instrucciones relativas al uso de accesorios, los tiempos de funcionamiento y los ajustes de velocidad.

¡Riesgo de descarga eléctrica!

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque bajo un chorro de agua corriente, y no lo lave en el lavavajillas.

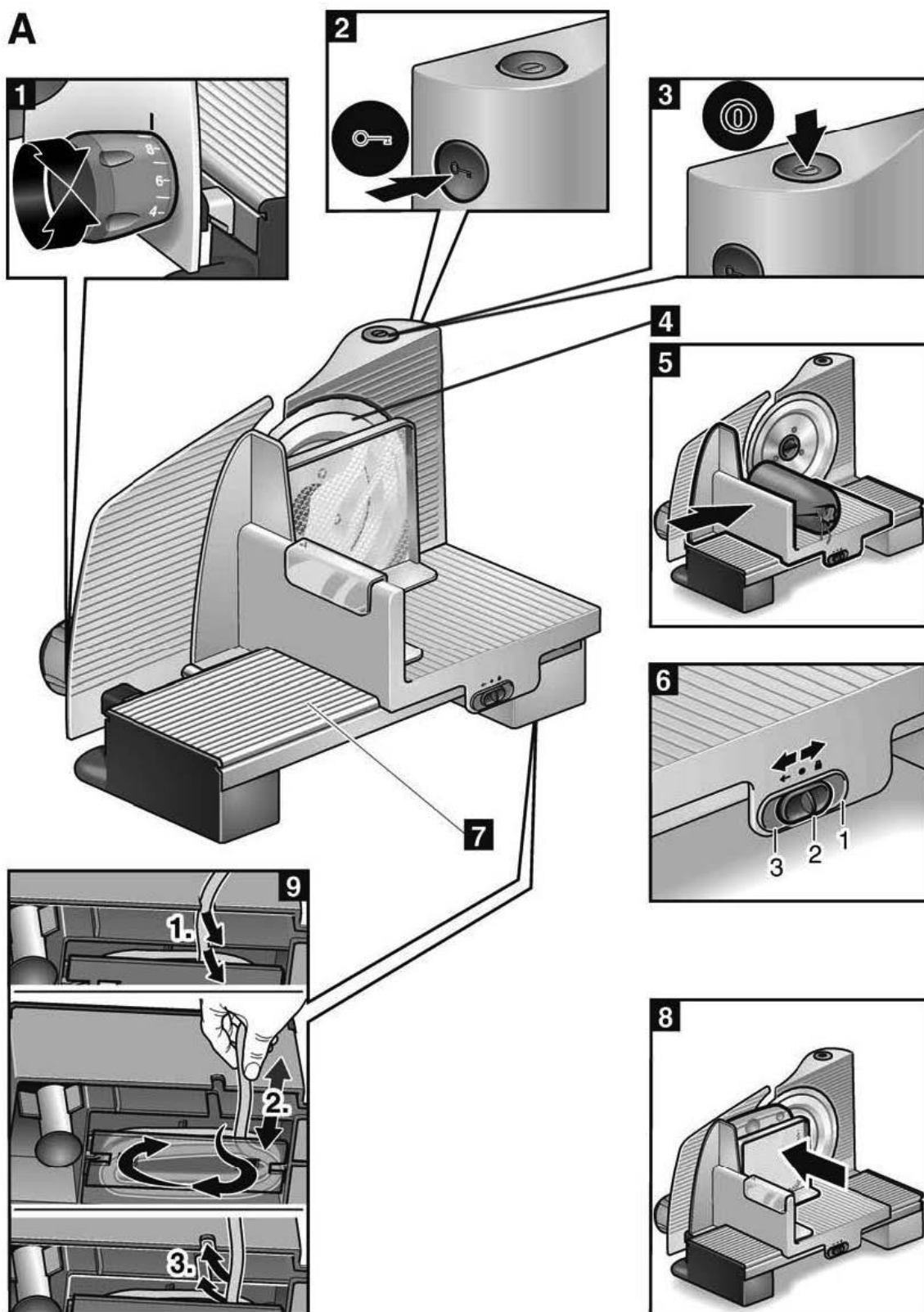
¡No use el aparato cerca de un fregadero lleno de agua!

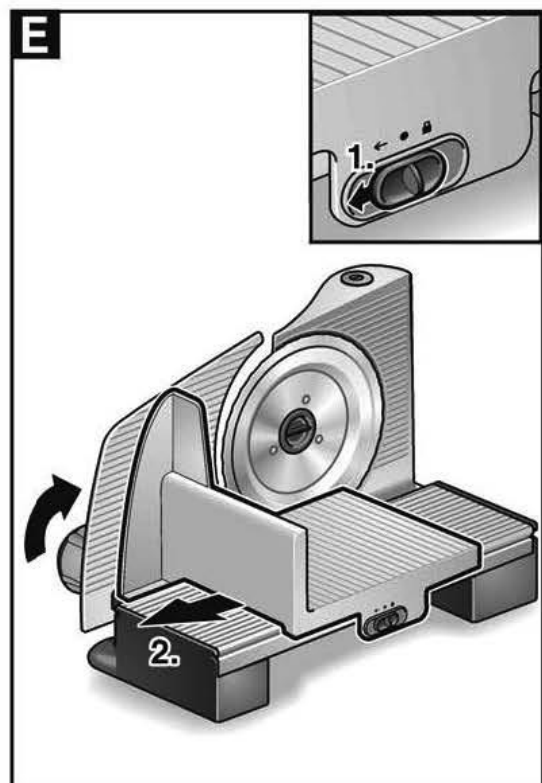
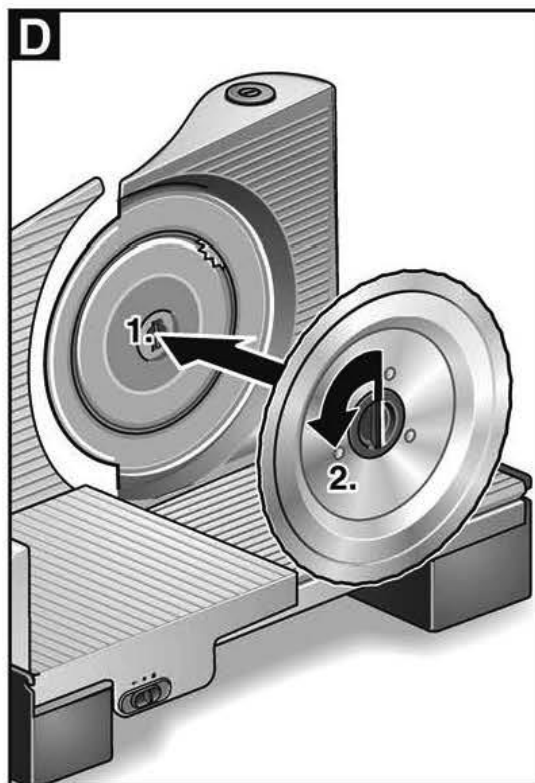
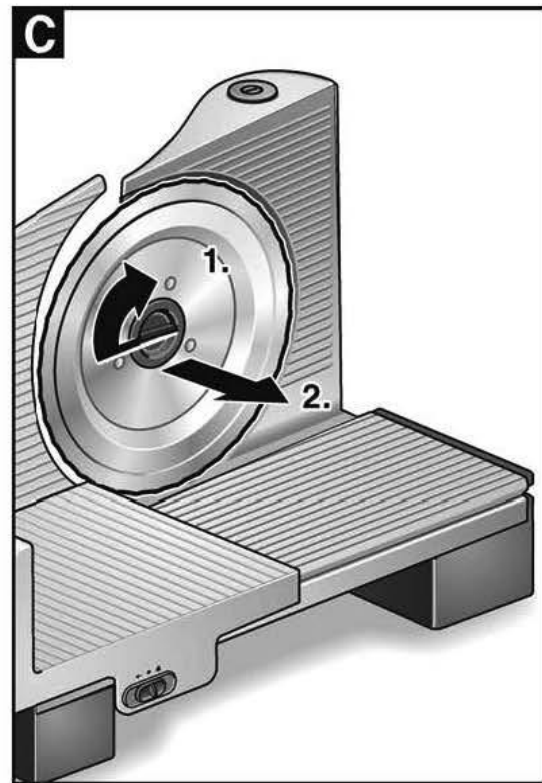
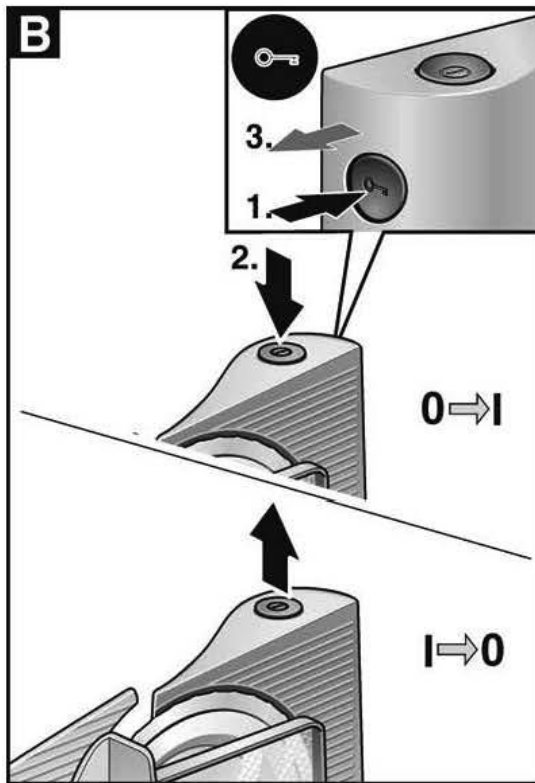
Precaución

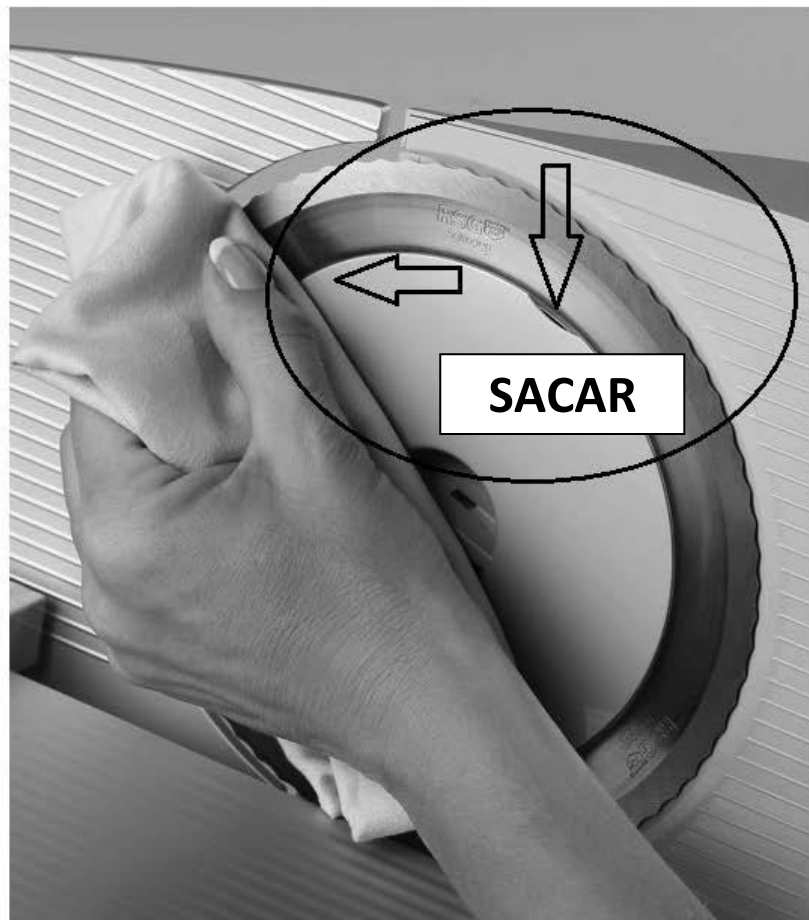
¡El motor podría sobrecalentarse! Después de un máximo de 10 minutos de uso continuo, apague el aparato y deje que se enfríe.

Nivel de ruido: $L_c < 75 \text{ dB(A)}$

A







VISIÓN GENERAL

Fig. A

1. Mando giratorio y placa de tope

Ajuste de la anchura de corte (de 0 a 15 mm).

2. Desbloqueo de arranque

Mantenga pulsado para encender el aparato. Evita que el aparato se encienda accidentalmente.

3. Botón de encendido

Ajuste instantáneo

4. Cuchilla

5. Carro

Guía contra la cuchilla el alimento que se va a cortar.

6. Botón deslizante

Pos. 1 (botón a la derecha)

= bloquear el carro en la posición final

Pos. 2 (botón en el centro)

= el carro se puede mover

Pos. 3 (botón a la izquierda)

= quitar el carro

7. Base

Apoyo para el carro.

8. Soporte del «final del embutido»

Permite cortar con seguridad el resto de la pieza.

9. Recogecable

MODO DE EMPLEO

Limpie a fondo el aparato antes de usarlo por primera vez.

Preparación:

Fig. A

- Coloque el aparato sobre una superficie suave y limpia.
- Saque del recogecable **9** la longitud de cable necesaria:
 1. Saque el cable de las dos ranuras de fijación.
 2. Tire/empuje el cable fuera de la cubierta hasta la longitud necesaria.
 3. Vuelva a colocar el extremo del cable.
- Instale el carro **5** y el soporte del «final del embutido» **8**.
- Utilice el mando giratorio **1** para ajustar la anchura de corte que desee.
- Introduzca el enchufe en la toma de corriente.

Encender/apagar el aparato:

¡Riesgo de lesiones debido a la cuchilla afilada!

La cuchilla está muy afilada. Mantenga las manos apartadas de la cuchilla. Después de apagarlo, el accionamiento continúa en marcha durante un breve instante. Cuando termine de usarlo, ajuste la anchura de corte a 0.

Fig. B

- 1. Presione el dispositivo de seguridad contra encendido y manténgalo pulsado.
 2. Al mismo tiempo, presione el botón de encendido hasta que el aparato se ponga en marcha.
 3. Vuelva a soltar el dispositivo de seguridad contra encendido.
- Para detener el aparato, deje de pulsar el botón de encendido.

Rebanar:**Fig. E**

- 1. Coloque el botón deslizante **6** en la pos. 2.
- 2. Aleje el carro de la cuchilla hasta la posición final.
- Coloque sobre el carro el alimento que desea rebanar y empújelo suavemente contra la placa de tope.
- Deslice lentamente contra la cuchilla en movimiento el alimento que desea cortar.

Después de usar el aparato:

- Suelte el botón de encendido.
- Ajuste la anchura de corte a 0.
- Deslice el carro hacia la cuchilla hasta la posición final y bloquéelo con el botón deslizante **6** en la pos. 1.

Notas:

- Corte primero los embutidos y el queso, y al final el pan. Así resultará más fácil limpiar el aparato.
- Por razones de higiene, el aparato y la cuchilla deben limpiarse inmediatamente después de cortar alimentos grasos (por ejemplo, carne, embutidos, queso).

LIMPIEZA

¡El aparato no necesita mantenimiento! La limpieza profunda garantiza una larga vida útil.

¡Riesgo de descarga eléctrica!

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque bajo un chorro de agua corriente, y no lo lave en el lavavajillas.

¡Riesgo de lesiones debido a la cuchilla afilada!

Antes de limpiar el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente y quite la cuchilla. No agarre la cuchilla por la superficie de corte, sino por el accesorio de montaje de la cuchilla.

¡Riesgo de lesiones en caso de caída de la cuchilla!

Cuando vuelva a instalar la cuchilla, asegúrese de que esté bloqueada en la posición correcta = soporte de la cuchilla en posición horizontal.

¡Precaución!

Las superficies se pueden dañar. No utilice productos de limpieza abrasivos.

Limpieza del aparato:

- Limpie el aparato y la cuchilla con un paño húmedo y, a continuación, con un paño seco. Si es necesario, use un poco de detergente.
- El carro y el soporte del «final el embutido» son resistentes al lavavajillas.

Desmontar/montar la cuchilla:**Fig. C**

- Deslice el carro hacia atrás hasta que la cuchilla quede accesible.
- 1. Gire el accesorio de montaje de la cuchilla hasta el tope en sentido horario.
- 2. Saque la cuchilla con cuidado.

Fig. D

1. Para insertar la cuchilla, sujete en posición vertical el accesorio de montaje de la cuchilla e insértelo.
2. Gire el accesorio de montaje de la cuchilla hasta el tope en sentido antihorario (se oirá un «clic» cuando esté en la posición correcta).

Desmontar/montar el carro:

Fig. E

- 1. Mueva el botón deslizante **6** a la pos. 3.
- 2. Tire del carro hacia atrás lo máximo posible y sáquelo de la base.
- Para insertarlo, deslice el carro por la guía en la base.

ALMACENAMIENTO

¡Riesgo de lesiones debido a la cuchilla afilada!

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Fig. A

- Ponga el mando giratorio **1** en la posición 0.
- Deslice el carro hacia la cuchilla hasta la posición final y bloquéelo con el botón deslizante **6** en la pos. 1.
- Desenchufe el cable y guárdelo en el recogecable **9**.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo de poder: 110W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO